



DDI Alliance Controlled Vocabulary for ModeOfCollection

CV definition

Postopki, tehnike ali naini raziskovanja, uporabljeni za pridobivanje podatkov.

Details

CV short name:	ModeOfCollection
CV name:	Nain zbiranja podatkov
CV notes:	
Language:	Slovenian (sl)
Version:	3.0.1-PUBLISHED
Version notes:	
Version changes:	
Canonical URI:	urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0
Agency:	DDI Alliance
Translator Agency:	Social Science Data Archives (ADP), Slovenia

Code list

Code value	Code descriptive term	Code definition
Interview	Intervju	Vnaprej nartovana komunikacija med dvema (ali ve) osebami - spraševalcem(-ci) in spraševancem(-ci) -, kjer spraševalec(-ci) pridobi (jo) informacije s strani spraševanca(-cev). e je v metodo vkljuena skupinska interakcija, uporabite izraz "fokusna skupina".
Interview.FaceToFace	Osebni intervju	Metoda zbiranja podatkov, kjer spraševalec izvede osebni intervju, postavlja vprašanja in vnese odgovore. Uporabite ta širši izraz, e ne morete uporabiti CAPI ali PAPI ozioma ni znano, ali gre za CAPI/PAPI.
Interview.FaceToFace.CAPIorCAMI	Osebni intervju: CAPI /CAMI	Raunalniško podprto osebno intervjuvanje (CAPI). Metoda zbiranja podatkov, kjer spraševalec prebere vprašanja spraševancu z zaslona na raunalniku, prenosnem raunalniku ali mobilni napravi, kot na primer na tablici ali pametnemu telefonu, in vnese odgovore v isto napravo. Intervju izvedemo s pomojo posebej zasnovanega programa/ aplikacije.
Interview.FaceToFace.PAPI	Osebni intervju: PAPI	"Intervjuvanje s papirjem in svinnikom". Spraševalec uporabi tradicionalni papirnati vprašalnik, s katerega prebere vprašanja in vnese odgovore.
Interview.Telephone	Telefonski intervju	Intervju, izveden preko telefona. Uporabite ta širši izraz, e ni CATI, oziroma ne veste, ali je CATI ali ne.

Interview.Telephone.CATI	Telefonski intervju: CATI	Raunalniško podprto telefonsko intervjuvanje. Spraševanec postavlja vprašanja, ki jih ponuja raunalnik, odgovori se vnašajo neposredno v raunalnik in intervju upravlja posebej za to zasnovan program.
Interview.Email	Intervju preko elektronske pošte	Intervju, izveden preko elektronske pošte. Obiajno ga sestavlja ve elektronskih sporoil, ki omogoajo, da se pogovor nadaljuje tudi po prvem nizu vprašanj in odgovorov, ali po prvi izmenjavi elektronskih sporoil.
Interview.WebBased	Spletni intervju	Intervju preko spleta. Na primer, intervjuji izvedeni znotraj spletnih forumov ali z uporabo spletno osnovanih avdio-vizualnih tehnologij, ki omogoajo komunikacijo spraševalca(-cev) in spraševanca(-cev) v realnem asu.
SelfAdministeredQuestionnaire	Vprašalnik za samoizpolnjevanje	Metoda zbiranja podatkov, pri kateri spraševanec bere ali posluša vprašanja in sam vnaša odgovore; spraševalec ni prisoten niti ne sodeluje pri upravljanju vprašalnika. e je možno, uporabite ožji izraz. Ta širši izraz uporabite le, e metoda ni opisana z nobenem od ožjih izrazov, npr. za PDF ali vprašalnike na disketi.
SelfAdministeredQuestionnaire. Email	Vprašalnik za samoizpolnjevanje: elektronska pošta	Vprašalnik za samoizpolnjevanje, kjer so spraševancu vprašanja prikazana bodisi kot besedilo v telesu elektronskega sporoila bodisi v priponki, vendar ne kot povezava do spletnega vprašalnika. Prav tako so tudi odgovori poslani preko elektronskega sporoila, bodisi v telesu elektronskega sporoila, bodisi kot priponka.
SelfAdministeredQuestionnaire. Paper	Vprašalnik za samoizpolnjevanje: papirnati	Vprašalnik za samoizpolnjevanje z uporabo tradicionalnega papirnatega vprašalnika poslanega in/ali prejetega preko tradicionalne poštne storitve, preko faksa ali osebno preko spraševalca ali spraševanca.
SelfAdministeredQuestionnaire. SMSorMMS	Vprašalnik za samoizpolnjevanje: SMS /MMS	Vprašalnik za samoizpolnjevanje, kjer spraševanec prejme vprašanja, vkljuena v kratkih sporoilih v formatu SMS (tekstovna sporoila) ali MMS (multimedijska sporoila) in odgovore pošlje v enakem formatu.
SelfAdministeredQuestionnaire. CAWI	Vprašalnik za samoizpolnjevanje: spletni	Raunalniško podprto spletno intervjuvanje. Podatki so zbrani z uporabo spletnega vprašalnika, ustvarjenega v programskem orodju za spletno anketiranje. Program lahko tok vprašalnika prilagodi odgovorom na prejšnja vprašanja, omogoja lahko vstavljanje slik ter avdio in video posnetkov, povezave do spletnih strani itd.
SelfAdministeredQuestionnaire. CASI	Vprašalnik za samoizpolnjevanje: raunalniško podprti (CASI)	Raunalniško podprto samoizpolnjevanje (CASI). Spraševanec sam vstavlja odgovore v raunalnik (namizni, prenosni, dlanni/PDA, tablini itd.). Z vprašalnikom upravlja posebej zasnovani program/aplikacija, vendar pri tem ni prenosa v realnem asu kot pri CAWI, vprašanja se shranjujejo na napravi, ki se uporablja za intervju. Vprašalnik je lahko v fiksni obliki ali interaktiven. Vkljuuje tudi VCASI (video raunalniško podprto samoizpolnjevanje), ACASI (avdio raunalniško podprto samoizpolnjevanje) in TACASI (telefonsko avdio raunalniško podprto samoizpolnjevanje).
FocusGroup	Fokusna skupina	Skupinska razprava o doloeni temi, organizirana za raziskovalne namene. Posamezniki so izbrani glede na temo, interakcija med udeleženci pa se uporablja kot del metode.
FocusGroup.FaceToFace	Fokusna skupina v živo	Udeleženci fokusne skupine se osebno sestanejo za vodenje razprave.

FocusGroup.Telephone	Telefonska fokusna skupina	Fokusna skupina, kjer razprava poteka preko telefona.
FocusGroup.Online	Spletna fokusna skupina	Fokusna skupina, kjer razprava poteka preko spleta na interaktiven način.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries	Samoizpolnjevanje zapisov in/ali dnevnikov	Pripovedi, zgodbe, dnevniki in napisana besedila, ki jih ustvari subjekt raziskave.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries. Email	Samoizpolnjevanje zapisov in/ali dnevnikov: elektronska pošta	Pripovedi, zgodbe, dnevniki in napisana besedila, ki so posredovana preko elektronskih poštnih sporočil.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries. Paper	Samoizpolnjevanje zapisov in/ali dnevnikov: papir	Pripovedi, zgodbe, dnevniki in napisana besedila, ki so ustvarjena in zbrana na papirju.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries. WebBased	Samoizpolnjevanje zapisov in/ali dnevnikov: spletno	Pripovedi, zgodbe, dnevniki in napisana besedila, ki so zbrana preko internetnih virov, npr. spletne strani, blogi, forumi.
Observation	Opazovanje	Raziskovalna metoda, ki vključuje zbiranje podatkov, ko se pojavijo (npr. opazovanje vedenj, dogodkov, razvoja stanja ali bolezni itd.), ne da bi poskušali manipulirati s katero od neodvisnih spremenljivk.
Observation.Field	Opazovanje na terenu	Opazovanje, ki se izvaja v naravnem okolju.
Observation.Laboratory	Laboratorijsko opazovanje	Opazovanje, ki se izvaja v nadzorovanem, umetno ustvarjenem okolju. Na primer, opazovanje otroške igre v laboratorijski igralnici.
Observation.Laboratory.Participant	Laboratorijsko opazovanje z udeležbo	Vrsta laboratorijskega opazovanja, kjer je raziskovalec v interakciji s subjekti in pogosto igra vlogo v opazovani družbeni situaciji. Na primer, opazovanje otroške igre v laboratorijski igralnici, kjer ima raziskovalec vlogo v igri.
Observation.ComputerBased	Raunalniško podprto opazovanje	Vrsta opazovanja, kjer se podatki o uporabi računalnika zbirajo s programsko opremo, ki se jo lahko vgradi v sam računalniški program ali pa predstavlja ločen program. Lahko se zbirajo informacije o številu uporabnikov, o njihovi interakciji uporabnikov z računalniškim(i) programom(-mi), koliko asa porabijo na strani, kako uporabljajo določene dele aplikacije, kako krmarijo po straneh ali med aplikacijami itd.
Observation.Field.Participant	Opazovanje na terenu z udeležbo	Vrsta opazovanja, kjer je raziskovalec v interakciji z raziskovalnim subjektom in pogosto igra vlogo v opazovani družbeni situaciji.
Observation.Field.Nonparticipant	Opazovanje na terenu brez udeležbe	Opazovanje, ki se izvaja v naravnem, nekontroliranem okolju brez kakršnekoli interakcije med raziskovalcem in njegovimi/njenimi subjekti.
Observation.Laboratory. Nonparticipant	Laboratorijsko opazovanje brez udeležbe	Vrsta laboratorijskega opazovanja, ki se izvaja brez kakršnekoli interakcije med raziskovalcem in njegovimi/njenimi subjekti.
Experiment	Eksperiment	Raziskovalna metoda, ki vključuje manipulacijo nekaterih ali vseh neodvisnih spremenljivk, vključenih v hipotezo.
Experiment.Laboratory	Laboratorijski eksperiment	Eksperiment, ki se izvaja v nadzorovanem, umetno ustvarjenem fizinem okolju, v katerem raziskovalec manipulira z eno ali več neodvisnimi spremenljivkami in meri svoj vpliv na odvisno spremenljivko.
Experiment.FieldIntervention	Terenski/intervencijski eksperiment	Eksperiment, ki se izvaja v naravnem, nekontroliranem okolju, v katerem raziskovalec manipulira z eno ali več neodvisnimi spremenljivkami. Intervencija/klinične študije so en primer terenskih eksperimentov.

Experiment.WebBased	Spletni eksperiment	Eksperiment, ki se izvaja v virtualnem okolju svetovnega spleta, v katerem so eksperimentalni materiali programirani za izvajanje umetnih situacij ali dogodkov, ki jih je treba raziskati v porazdeljenem okolju.
Recording	Snemanje	Snemanje z mehanskimi ali elektronskimi sredstvi v obliki, ki omogoča, da se informacije prikljejo in/ali reproducirajo. Na primer slike ali zvoki na disku ali magnetnem traku.
ContentCoding	Kodiranje vsebine	Kot nain sekundarnega zbiranja podatkov, kodiranje vsebine uporablja kodirne tehnike za preoblikovanje kvalitativnih podatkov (besedilni podatki, video, avdio ali mirujoče slike), ki so bili prvotno ustvarjeni za druge namene, v kvantitativne podatke (izražene z matricami enot po spremenljivkah) v skladu s vnaprej opredeljenimi kategorizacijskimi shemami. Na primer, kodiranje manifestov političnih strank, kot npr. študija o volitvah v Evropski parlament 2009.
Transcription	Prepis	Zajemanje podatkov v pisni obliki iz drugega vira ali iz drugega medija, abecede, ali oblika zapisa, kot so znanstvene formule ali glasbene note. Pri transkriptih intervjujev ali opazovanj je priporočljivo dokumentirati primarni nain zbiranja podatkov z uporabo enega od razgovornih ali opazovalnih pogojev.
CompilationSynthesis	Kompilacija/sinteza	Zbiranje in sestavljanje podatkov iz več, pogosto heterogenih virov, ki imajo eno ali več skupnih referenčnih tokov in kjer je bil vsaj eden od virov prvotno produciran v druge namene. Podatki so vključeni v novo entiteto. Na primer z zagotavljanjem podatkov o številu univerz v zadnjih 150 letih z uporabo različnih razpoložljivih virov (npr. finančni dokumenti, uradne statistike, univerzitetni registri), kombiniranjem anketnih podatkov z informacijami o geografskih območjih iz uradnih statističnih podatkov (npr. gostota prebivalstva, število zdravnikov na prebivalca itd.) ali z uporabo RSS za zbiranje objav bloga ali tвитov itd.
Summary	Povzetek	Predstavitev informacij v zgošeni obliki z reduciranjem na glavne toke. Na primer, povzetki intervjujev ali poročil, ki so objavljeni in uporabljeni kot podatki in ne kot celoviti intervjuji ali poročila.
Aggregation	Agregacija	Statistike, ki se nanašajo na širše razrede, skupine ali kategorije. Podatki so predstavljeni kot povpreja, vsote ali druge izpeljave, na podlagi katerih ni več možno razlikovati med znailnostmi posameznikov znotraj teh razredov, skupin ali kategorij. Na primer, število in starostna skupina brezposelnih v posebnih geografskih regijah ali nacionalne statistike o pojavu posameznih kaznivih dejanj, ki so bila prvotno izpeljana iz statističnih podatkov posameznih policijskih okrožij.
Simulation	Simulacija	Modeliranje ali oponašanje predstavljanje procesov, dogodkov ali sistemov v realnem svetu, pogosto z uporabo računalniških programov. Na primer program, ki modelira odziv potrošnje gospodinjstev na posredne davne spremembe; ali podatkovje o hipotetičnih pacientih in njihovi izpostavljenosti zdravlilu, pogojih v ozadju in znanih neželenih dogodkih.

MeasurementsAndTests	Merjenje in testiranje	Ocenjevanje specifinih lastnosti (ali znailnosti) bitij, stvari, pojavov (in/ali procesov), z uporabo vnaprej doloenih standardov in/ali specializiranih instrumentov ali tehnik.
MeasurementsAndTests.Educational	Meritve in testiranja v vzgoji in izobraževanju	Ocenjevanje znanja, spretnosti, sposobnosti ali izobraževalnih dosežkov s pomojo specializiranih meritev ali testov.
MeasurementsAndTests.Physical	Meritve in testiranja fizinih lastnosti	Ocenjevanje fizinih lastnosti živih bitij, predmetov, materialov ali naravnih pojavov. Na primer ugotovitve praktinega zdravniškega pregleda (npr. palpacije ali auskultacije), klininih meritev in laboratorijskih preiskav, kot so analiza krvi, krvni talak, srni utrip, telesna teža in višina ter splošne meritve, kot so as, razdalja, temperatura, sila, mo, hitrost, podatki GPS o fizinem gibanju in drugih fizinih parametrih ali spremenljivkah, kot so geoprostorski podatki.
MeasurementsAndTests.Psychological	Meritve in testiranja psiholoških lastnosti	Ocena osebnostnih lastnosti ali psiholoških /vedenjskih odzivov s pomojo posebnih meritev ali testov. Na primer objektivni testi, kot so samoporoanje z zaprtim formatom odgovorov ali projekcijske tehnike, ki omogoajo proste odgovore, vkljuno z besednimi asociacijami, dopolnjevanjem stavkov ali zgodb, vinjetami, testi s karikaturami, testi tematske apercepcije, igranjem vlog, testi risanja, testi pack, testi izbire itd.
Other	Drugo	Uporabite, e je nain zbiranja podatkov znan, vendar ga ni na tem seznamu.

Usage

[DDI 3.2](#)

Module Name: datacollection

Element Name: [TypeOfModeOfCollection](#)

[DDI 2.5](#)

Element Number in DDI 2.1: 2.3.1.6

Element/Attribute Name: [collMode](#)

License and citation

Copyright © [DDI Alliance](#) 2020.



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International](#).

Citation: DDI Alliance. (2019). Nain zbiranja podatkov [Mode Of Collection] (Version 3.0.1; Social Science Data Archives (ADP), Slovenia, Transl.) [Controlled vocabulary]. CESSDA. urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0. Available from: <http://vocabularies.cessda.eu:80/urn/urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0>



DDI Alliance Controlled Vocabulary for ModeOfCollection

CV definition

Den process, metod eller teknik som användes för att samla in data.

Details

CV short name:	ModeOfCollection
CV name:	Insamlingsmetod
CV notes:	
Language:	Swedish (sv)
Version:	3.0.1-PUBLISHED
Version notes:	
Version changes:	
Canonical URI:	urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0
Agency:	DDI Alliance
Translator Agency:	Swedish National Data Service (SND)

Code list

Code value	Code descriptive term	Code definition
Interview	Intervju	Planerad kommunikation mellan två (eller flera) personer – intervjuaren/-na och intervjuobjektet/-en – där intervjuaren/-na får information från intervjuobjektet/-en. Om gruppinteraktion är del av metoden, använd "Fokusgrupp".
Interview.FaceToFace	Personlig intervju	En närvarande intervjuare genomför en personlig intervju genom att ställa frågor och notera svaren. Använd denna bredare term om det inte rör sig om CAPI eller PAPI, eller om det inte är känt huruvida det rör sig om CAPI/PAPI eller inte.
Interview.FaceToFace.CAPIorCAMI	Personlig intervju: CAPI /CAMI	Datorstödd personlig intervju. Intervjuaren läser frågor för respondenterna från en datorskärm eller mobil enhet (t.ex. surfplatta eller mobiltelefon) och skriver in svaren direkt i datorn. Intervjun hanteras med ett program som utvecklats för detta syfte.
Interview.FaceToFace.PAPI	Personlig intervju: PAPI	Papper-och-penna-intervju. Intervjuaren använder ett traditionellt frågeformulär på papper för att läsa frågorna och skriva ned svaren.
Interview.Telephone	Telefonintervju	Intervju som genomförs över telefon. Använd denna bredare term om det inte rör sig om CATI, eller om det inte är känt huruvida det rör sig om CATI.

Interview.Telephone.CATI	Telefonintervju: CATI	Datorstödd telefonintervju. Intervjuaren läser frågor för respondenterna från en datorskärm och skriver in svaren direkt i datorn. Intervjun hanteras genom ett program som utvecklats för detta syfte.
Interview.Email	E-postintervju	Intervju som genomförs via e-post, vanligtvis över flera meddelanden som möjliggör att diskussionen fortsätter från den första uppsättningen av frågor och svar eller det första utbytet av e-brev.
Interview.WebBased	Webbaserad intervju	Intervju som genomförs över Internet. Exempel inkluderar intervjuer genomförda på onlineforum eller med hjälp av webbaserad audiovisuell teknik som tillåter att intervjuare och intervjuobjekt kan kommunicera i realtid.
SelfAdministeredQuestionnaire	Självadministrerat frågeformulär	Respondenten läser eller lyssnar på frågorna och noterar själv svaren; ingen intervjuare är närvarande eller deltar i administrerandet av frågeformuläret. Använd om möjligt en smalare term. Använd denna bredare term om metoden inte beskrivits av någon av de mer precisa termerna.
SelfAdministeredQuestionnaire. Email	Självadministrerat frågeformulär: e-post	Frågor skickas till respondenten i brödtexten på, eller som en bilaga till, ett e-brev, inte som en länk till ett frågeformulär på webben. Svaren skickas tillbaka med e-post, i brödtexten eller som bilaga.
SelfAdministeredQuestionnaire. Paper	Självadministrerat frågeformulär: papper	Självadministrerad surveyundersökning som använder traditionella frågeformulär på papper, vilka skickas ut och/eller in via post eller fax, eller lämnas över personligen av antingen intervjuaren eller intervjuobjektet.
SelfAdministeredQuestionnaire. SMSorMMS	Självadministrerat frågeformulär: SMS/MMS	Självadministrerad surveyundersökning där frågor och svar inkluderas i SMS (textmeddelanden) eller MMS (meddelanden med multimedia-innehåll) som skickas mellan mobiltelefoner.
SelfAdministeredQuestionnaire. CAWI	Självadministrerat frågeformulär: webbaserat	Computer-assisted web interviewing (CAWI). Data samlas in med ett webbformulär som producerats av ett program som skapar webbsurveyor. Programmet kan anpassa flödet i frågeformuläret utifrån svaren som ges och det går att inkludera bilder, ljud- och videoklipp, länkar till andra webbsidor m.m. (Anpassad från Wikipedia.)
SelfAdministeredQuestionnaire. CASI	Självadministrerat frågeformulär: med datorstöd (CASI)	Computer-assisted self-interview (CASI). Respondenterna noterar själva sina svar i en dator (stationär eller bärbar, Palm/PDA, surfplatta e. dyl.). Frågeformuläret administreras med ett datorprogram som utvecklats för detta syfte men data överförs inte i realtid som i fallet med CAWI: svaren lagras på datorn som används för intervjun. Frågeformuläret kan vara statiskt eller interaktivt. Omfattar VCASI (Video Computer-Assisted Self-Interview), ACASI (Audio computer-assisted self-interview) och TCASI (Telephone audio computer-assisted self-interview).
FocusGroup	Fokusgrupp	En gruppdiskussion om ett visst ämne som anordnats i forskningssyfte. Deltagarna har valts ut med hänsyn till ämnet och interaktionen mellan deltagarna utgör en del av forskningsmetoden.
FocusGroup.FaceToFace	Fokusgrupp: traditionell	Fokusgruppens medlemmar träffas på samma plats för att diskutera.
FocusGroup.Telephone	Fokusgrupp: telefon	Fokusgruppens diskussion förs över telefon.

FocusGroup.Online	Fokusgrupp: virtuell	Fokusgruppens diskussion förs interaktivt över Internet. Kallas även IT-stödd fokusgrupp.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries	Självadministrerad text och/eller dagböcker	Narrativ, berättelser, dagböcker och andra nedskrivna texter skapade av forskningspersonerna.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries. Email	Självadministrerad text och/eller dagböcker: e-post	Narrativ, berättelser, dagböcker och andra nedskrivna texter som skickas in via e-post.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries. Paper	Självadministrerad text och/eller dagböcker: papper	Narrativ, berättelser, dagböcker och andra nedskrivna texter som skapats och samlats in på papper.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries. WebBased	Självadministrerad text och/eller dagböcker: webbaserat	Narrativ, berättelser, dagböcker och andra nedskrivna texter som samlats in från Internet-källor, t.ex. webbplatser, bloggar, diskussionsforum.
Observation	Observation	Forskningsmetod som omfattar att samla in data om företeelser när de uppträder (t.ex. observationer av beteenden, händelser m.m.) utan att försöka påverka några av de oberoende variablerna.
Observation.Field	Fältobservation	Observation som utförs i en naturlig miljö.
Observation.Laboratory	Laboratorieobservation	Observation som utförs i en kontrollerad, konstgjord miljö. Exempel: observation av barns lek i ett laboratorielektrum.
Observation.Laboratory.Participant	Deltagande laboratorieobservation	Laboratorieobservation där forskaren interagerar med forskningsobjekten och ofta har en funktion i den sociala situation som observeras. Exempel: observation av barns lek i ett laboratorielektrum där forskaren deltar i leken.
Observation.ComputerBased	Datorbaserade observation	Observation där data om datoranvändning samlas in av programvara som inkluderats i ett datorprogram eller som kan vara ett separat program. Information kan samlas in om antal användare, hur användare interagerar med programmet, hur länge de stannar på en sida, hur de använder bestämda delar av program, hur de navigerar från en sida till en annan eller växlar mellan program m.m.
Observation.Field.Participant	Deltagande fältobservation	Fältobservation där forskaren interagerar med forskningsobjekten och ofta har en funktion i den sociala situation som observeras.
Observation.Field.Nonparticipant	Icke-deltagande fältobservation	Observation som utförs i en naturlig, icke-kontrollerad miljö utan interaktion mellan forskaren och dennes forskningsobjekt.
Observation.Laboratory. Nonparticipant	Icke-deltagande laboratorieobservation	Laboratorieobservation som utförs utan interaktion mellan forskaren och dennes forskningsobjekt.
Experiment	Experiment	Forskningsmetod som omfattar att styra vissa eller alla oberoende variabler som ingår i hypotesen.
Experiment.Laboratory	Laboratorieexperiment	Ett experiment som utförs i en kontrollerad, konstgjord fysisk miljö där forskaren styr en eller flera oberoende variabler och mäter dess/deras effekt på den beroende variabeln.
Experiment.FieldIntervention	Fältexperiment	Ett experiment som utförs i en naturlig, okontrollerad miljö där forskaren styr en eller flera oberoende variabler. Interventionsstudier och kliniska studier är exempel på fältexperiment.

Experiment.WebBased	Webbaserat experiment	Ett experiment som utförs i en virtuell miljö på webben, där experimentella material programmeras för att skapa artificiella situationer eller händelser som undersöks i en distribuerad miljö. (Reips, U.-D. (2002). Theory and techniques of Web experimenting. In B. Batinic, U.-D. Reips, & M. Bosnjak (Eds.), Online Social Sciences. Seattle: Hogrefe & Huber. Tillgänglig: http://www.websm.org/uploadi/editor/Reips_2002_Theory_and_techniques.pdf [8 september, 2016])
Recording	Inspelning	Upptagning, på mekanisk eller elektronisk väg, på sådant sätt att informationen kan återfås och/eller återskapas. Exempel: bilder eller ljud på en cd eller ett magnetband.
ContentCoding	Kodning av innehåll	Som en metod för sekundär datainsamling tillämpar innehållskodning kodningstekniker för att omvandla kvalitativa data (text-, ljud-, video-, eller stillbildsdata) som ursprungligen skapats för andra syften till kvantitativa data (uttryckta i en matris med enheter och variabler) enligt fördefinierade kategoriseringsscheman. Exempel: kodade partiprogramsdata som i "European Parliament Election Study 2009, Manifesto Study" (DOI: 10.4232/1.10204).
Transcription	Transkription	Att nedteckna information från en annan källa eller från ett annat medium, alfabet eller notationssystem, som till exempel vetenskapliga formler eller noter för musik. För transkriberade intervjuer och observationer rekommenderas det att man dokumenterar den primära insamlingsmetoden med någon av termerna för intervjuer eller observationer.
CompilationSynthesis	Kompilerering/Syntes	Att samla in och sammanställa data från flera, ofta heterogena, källor som har en eller flera gemensamma referenspunkter, och där minst en av källorna ursprungligen producerades för andra syften. Datamaterialet har införlivats i ett nytt material. Exempel: data om antalet universitet under de senaste 150 åren som tas fram med hjälp av ett antal olika källor (t.ex. räkenskaper, offentlig statistik och universitetsrullor); en kombination av surveydata med information om geografiska områden från offentlig statistik (t.ex. befolkningstäthet, läkare per capita osv); eller bloggposter, tweetar, m.m. som samlats in med hjälp av RSS.
Summary	Sammanfattning	Presentation av information i sammandrag, som reducerats till sitt viktigaste innehåll. Exempel: Abstrakt från intervjuer eller rapporter publiceras och används som data istället för de fullständiga intervjuerna eller rapporterna.
Aggregation	Aggregation	Statistik som rör breda klasser, grupper eller kategorier. Datamaterialet består av genomsnitt, totalsummor eller andra värden som har härletts från data på individnivå, och det går inte längre att utläsa individernas egenskaper inom dessa klasser, grupper eller kategorier. Exempel: antal och ålderskategorier för arbetslösa inom särskilda geografiska områden, eller statistik på nationsnivå över förekomsten av särskilda brott som ursprungligen härletts från statistik från enskilda polisdistrikt.

Simulation	Simulering	Modellering eller imiterande representation av processer, händelser eller system i den verkliga världen, ofta skapade med datorprogram. Exempel: ett program som modellerar hur hushållens konsumtion svarar på förändringar i indirekta skatter; eller ett dataset över hypotetiska patienter och deras droganvändning, bakgrundsförhållanden och kända negativa händelser.
MeasurementsAndTests	Mätningar och tester	Bedömning av varelsers, föremåls, fenomen (och/eller processers) särskilda egenskaper (eller karakteristiska) genom att tillämpa förutbestämda standarder och/eller specialiserade instrument eller tekniker.
MeasurementsAndTests.Educational	Pedagogiska mätningar och tester	Bedömning av kunskap, förmågor, begåvning eller inlärningsförmåga med hjälp av specialiserade mätredskap och tester.
MeasurementsAndTests.Physical	Fysiska mätningar och tester	Bedömning av levande varelsers, föremåls, materials eller naturliga fenomen fysiska egenskaper. Till exempel: blodtryck, puls, kroppsvikt och längd, men även tid, avstånd, massa, temperatur, kraft, effekt, hastighet, GPS-data för fysisk rörelse och andra fysiska parametrar eller variabler, som t.ex. geospatiala data.
MeasurementsAndTests.Psychological	Psykologiska mätningar och tester	Bedömning av personlighetsdrag eller psykologiska/beteendemässiga responser genom specialiserade mätredskap eller tester. Exempel: objektiva tester som självskattning med begränsade svarsformat, eller projektiva tester som tillåter öppna svar, inklusive ordassociation, menings- eller berättelsekomplettering, vinjetter, "cartoon tests", tematiska apperceptionstester (TAT), rollspel, teckningstester, Rorschachtester, "choice ordering exercises" m.m.
Other	Övrigt	Används när datainsamlingsmetoden är känd men saknas i listan.

Usage

[DDI 3.2](#)

Module Name: datacollection

Element Name: [TypeOfModeOfCollection](#)

[DDI 2.5](#)

Element Number in DDI 2.1: 2.3.1.6

Element/Attribute Name: [collMode](#)

License and citation

Copyright © [DDI Alliance](#) 2020.



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International](#).

Citation: DDI Alliance. (2019). Insamlingsmetod [Mode Of Collection] (Version 3.0.1; Swedish National Data Service (SND), Transl.) [Controlled vocabulary]. CESSDA. urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0. Available from: <http://vocabularies.CESSDA.eu:80/urn:urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0>

CV definition

Kuvailtavan aineiston ensisijainen keruumenetelmä.

Details

CV short name:	ModeOfCollection
CV name:	Keruumenetelmä
CV notes:	
Language:	Finnish (fi)
Version:	3.0.1-PUBLISHED
Version notes:	
Version changes:	
Canonical URI:	urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0
Agency:	DDI Alliance
Translator Agency:	Finnish Social Science Data Archive (FSD)

Code list

Code value	Code descriptive term	Code definition
Interview	Haastattelu	Ennalta suunniteltu, haastattelijan ja yhden tai useamman haastateltavan välinen keskustelu, jossa haastattelija saa tietoa tutkimustarkoituksiin. Käytä tarkempaa haastattelutermiä, mikäli mahdollista. Jos haastateltavia on enemmän kuin yksi ja ryhmän keskinäinen vuorovaikutus on tärkeää, käytetään termiä 'Kohderyhmäkeskustelu'.
Interview.FaceToFace	Kasvokkainen haastattelu	Kasvokkain tehty yksilö- tai ryhmähaastattelu, jossa haastattelija esittää kysymykset ja taltioi vastaukset. Käytetään silloin, kun haastattelija tallentaa saamansa tiedot haastattelumuistiinpanoilla, tai haastattelu äänitetään tai videoidaan (eli ei mene mihinkään kasvokkaisen haastattelun alaluokkaan).
Interview.FaceToFace.CAPIorCAMI	Kasvokkainen haastattelu: tietokoneavusteinen (CAPI tai CAMI)	Computer-assisted personal interviewing (CAPI) tai Computer-assisted mobile interviewing (CAMI). Haastattelija lukee kysymykset kannettavalta tietokoneelta, kämmentietokoneelta, tabletista tai älypuhelimesta ja tallentaa haastateltavan vastaukset suoraan laitteeseen.
Interview.FaceToFace.PAPI	Kasvokkainen haastattelu: paperikyselylomake (PAPI)	Paper-and-pencil interviewing (PAPI). Paperilomaketta käyttäen tehty henkilökohtainen haastattelu. Haastattelija lukee kysymykset paperilomakkeelta ja kirjoittaa haastateltavan vastaukset lomakkeelle.

Interview.Telephone	Puhelinhaastattelu	Puhelimitse tehty haastattelu. Termiä voi käyttää sekä kvalitatiivisesta että kvantitatiivisesta haastattelusta.
Interview.Telephone.CATI	Puhelinhaastattelu: tietokoneavusteinen (CATI)	Computer-assisted telephone interviewing (CATI). Haastattelija lukee kysymykset tietokoneelta puhelimesta ja tallentaa haastateltavan vastaukset suoraan tietokoneelle.
Interview.Email	Sähköpostihaastattelu	Haastattelu tehdään sähköpostin välityksellä. Usein sisältää useita sähköpostiviestejä, jotka mahdollistavat keskustelun jatkumisen alussa esitettyjen kysymysten ja niihin saatujen vastausten jälkeen.
Interview.WebBased	Verkkohaastattelu	Verkon välityksellä tehty haastattelu, esimerkiksi verkkokeskustelufoorumilla tai käyttäen teknologiaa, jonka avulla haastattelija ja haastateltava(t) voivat keskustella samanaikaisesti (chat, skype, videokonferenssit).
SelfAdministeredQuestionnaire	Itsetäytettävä lomake	Tutkimuksen osanottaja täyttää kysely- tai ilmoituslomakkeen itsenäisesti. Pääluokkaa käytetään, jos ei tiedetä missä muodossa lomake on saatu ja palautettu tai jos ei puhtaasti mikään suppeampi termi.
SelfAdministeredQuestionnaire. Email	Itsetäytettävä lomake: sähköpostilomake	Osanottaja täyttää sähköpostin tekstiosiossa tai sähköpostin liitetiedostona tulleen kyselylomakkeen ja palauttaa sen sähköpostilla. Jos sähköpostissa on vain linkki verkkokyselylomakkeeseen, käytä termiä 'Itsetäytettävä lomake: verkkolomake'.
SelfAdministeredQuestionnaire. Paper	Itsetäytettävä lomake: paperinen lomake	Osanottaja täyttää perinteisen paperisen kyselylomakkeen itse. Paperilomake voidaan lähettää tai palauttaa postissa, tai annetaan henkilökohtaisesti.
SelfAdministeredQuestionnaire. SMSorMMS	Itsetäytettävä lomake: tekstiviesti- tai mobiililaitelomake (SMS tai MMS)	Osanottaja täyttää tekstiviestinä tai mobiililaitetekelynä välitetyn kyselylomakkeen itse ja palauttaa sen samalla teknologialla.
SelfAdministeredQuestionnaire. CAWI	Itsetäytettävä lomake: verkkolomake	Osanottaja täyttää kysely- tai ilmoituslomakkeen verkossa itse (Computer-assisted web interviewing, CAWI). Lomake voi olla dynaaminen tai muuttumaton. Dynamisessa lomakkeessa kysymysten järjestys sekä esitetyt kysymykset riippuvat edeltäviin kysymyksiin annetuista vastauksista. Lomake voi myös sisältää kuvia, video- tai äänitiedostoja, linkkejä toisiin verkkosivuihin jne.
SelfAdministeredQuestionnaire. CASI	Itsetäytettävä lomake: tietokoneavusteinen (CASI)	Tietokoneavusteinen itsetäytettävä kyselylomake, jossa vastaaja tallentaa itse vastauksensa tietokoneelle (pöytäkone, kannettava tietokone tai kämmentietokone). Tiedot eivät siirry verkon kautta vaan tallioituvat vain tietokoneelle. Lomake voi olla dynaaminen tai muuttumaton. Termi sisältää myös harvoin käytetyt VCASI:n (Video computer-assisted self-interviewing), ACASI:n (Audio computer-assisted self-interviewing) ja TACASI:n (Telephone audio computer-assisted self-interviewing).
FocusGroup	Kohderyhmäkeskustelu	Tutkimustarkoitusta varten järjestetty kohderyhmäkeskustelu tietyistä aiheista. Ryhmän osanottajat valitaan aiheen mukaan ja osanottajien välinen vuorovaikutus on osa tutkimuskohdetta.

FocusGroup.FaceToFace	Kohderyhmäkeskustelu: kasvokkainen keskustelu	Tutkimustarkoitusta varten järjestetty kohderyhmäkeskustelu tietyistä aiheista. Keskustelu käydään kasvokkain.
FocusGroup.Telephone	Kohderyhmäkeskustelu: puhelinkeskustelu	Tutkimustarkoitusta varten järjestetty kohderyhmäkeskustelu tietyistä aiheista. Keskustelu käydään puhelimen välityksellä.
FocusGroup.Online	Kohderyhmäkeskustelu: verkkokeskustelu	Tutkimustarkoitusta varten järjestetty kohderyhmäkeskustelu tietyistä aiheista. Keskustelu käydään verkossa.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries	Oma kirjoitus tai päiväkirja	Osanottajien itse kirjoittamat elämäkerrat, tarinat, päiväkirjat ja muut kirjoitukset.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries. Email	Oma kirjoitus tai päiväkirja: sähköpostilla saatu	Osanottajien sähköpostin välityksellä annetut omat kirjoitukset ja päiväkirjat.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries. Paper	Oma kirjoitus tai päiväkirja: paperimuotoinen kirjoitus	Osanottajien paperimuotoiset omat kirjoitukset ja päiväkirjat.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries. WebBased	Oma kirjoitus tai päiväkirja: verkon kautta saatu	Osanottajien verkossa kirjoitetut omat kirjoitukset ja päiväkirjat.
Observation	Havainnointi	Keruumenetelmä, jossa tarkkaillaan tapahtumia, käyttäytymistä, vuorovaikutusta jne. niiden tapahtuessa, ilman minkään riippumattoman muuttujan manipulointia.
Observation.Field	Havainnointi: kenttähavainnointi	Havainnointi suoritetaan luonnollisessa, kontrolloimattomassa ympäristössä. Käytä termiä mikäli ei tiedossa onko osallistuvaa vai ei-osallistuvaa.
Observation.Laboratory	Havainnointi: laboratoriohavainnointi	Kokeellinen havainnointi kontrolloidussa, tarkoitusta varten luodussa tilassa tai ympäristössä. Esimerkki: Lasten leikkien havainnointi laboratorioon rakennetussa leikkihuoneessa. Käytä tätä termiä mikäli ei ole tiedossa onko laboratoriohavainnointi osallistuvaa vai ei-osallistuvaa.
Observation.Laboratory.Participant	Havainnointi: laboratoriohavainnointi: osallistuva	Kokeellinen havainnointi kontrolloidussa, tarkoitusta varten luodussa tilassa. Tutkija on vuorovaikutuksessa tutkittavien kanssa ja hänellä on usein jokin rooli tutkimuksen kohteena olevassa sosiaalisessa tilanteessa. Esimerkki: Lasten leikkien havainnointi laboratorioon rakennetussa leikkihuoneessa, jossa tutkija ottaa osaa leikkiin.
Observation.ComputerBased	Havainnointi: tietokonepohjainen havainnointi	Havainnointimenetelmä, jossa kerätään tietoa ihmisten tietokoneen käytöstä ohjelmallisesti. Havainnointiohjelma voi olla sisäänrakennettu tietokoneohjelmaan tai se voi olla erillinen ohjelma. Tietoa voidaan kerätä käyttäjien määristä, heidän tavoistaan käyttää ohjelmaa ja sen toimintoja, navigoinnista jne.
Observation.Field.Participant	Havainnointi: kenttähavainnointi: osallistuva	Havainnointi suoritetaan luonnollisessa, kontrolloimattomassa ympäristössä. Tutkija on vuorovaikutuksessa tutkittavien kanssa ja hänellä on usein jokin rooli tutkinnan kohteena olevassa sosiaalisessa tilanteessa.
Observation.Field.Nonparticipant	Havainnointi: kenttähavainnointi: ei-osallistuva	Havainnointi suoritetaan luonnollisessa, kontrolloimattomassa ympäristössä. Tutkija ja tutkittavat eivät ole lainkaan vuorovaikutuksessa keskenään. Kutsutaan myös suoraksi tai ulkopuoliseksi kenttähavainnoinniksi.

Observation.Laboratory. Nonparticipant	Havainnointi: laboratoriohavainnointi: ei- osallistuva	Kokeellinen havainnointi kontrolloidussa, tarkoitusta varten luodussa tilassa. Tutkija ei ole missään vuorovaikutuksessa tutkittavien kanssa. Kutsutaan myös tarkkailevaksi laboratoriohavainnoinniksi. Esimerkki: Lasten leikkien havainnointi laboratorioon rakennetussa leikkihuoneessa, jossa tutkija ei ota osaa leikkiin.
Experiment	Kontrolloitu koe	Tutkimusasetelma, jossa tutkimushypoteesin mukaisesti manipuloidaan yhtä tai useampaa riippumatonta muuttujaa.
Experiment.Laboratory	Kontrolloitu koe: laboratoriokoe	Kontrolloidussa, tarkoitusta varten luodussa ympäristössä suoritettu koe, jossa tutkija(t) manipuloivat yhtä tai useampaa riippumatonta muuttujaa ja mittaavat sen vaikutusta riippuvaan muuttujaan.
Experiment.FieldIntervention	Kontrolloitu koe: kenttä- tai interventiokoe	Luonnollisessa, kontrolloimattomassa ympäristössä suoritettu koe, jossa tutkija(t) manipuloivat yhtä tai useampaa riippumatonta muuttujaa. Esimerkkejä: kliiniset tutkimukset.
Experiment.WebBased	Kontrolloitu koe: virtuaalinen koe	Internetissä toteutettu kokeellinen tutkimus, jossa on ohjelmallisesti luotu keinotekoisia virtuaalisia ympäristöjä tai tapahtumia tutkimusta varten. Esimerkki: Keinotekoisien kielen oppimiskoe, virtuaalisen pelikäyttäytymisen koe.
Recording	Taltiointi	Aineiston taltioiminen mekaanisesti tai elektronisesti tavalla, joka mahdollistaa sen kuuntelun, katselun tai monistamisen. Sisältää mm. valokuvien, videon tai äänen taltioimisen. Esimerkki: Kokousten tai vastaanottojen videoiminen ilman tutkijan läsnäoloa, valokuvista muodostuva aineisto.
ContentCoding	Sisällönkoodaus	Jo olemassa olevasta, alun perin toisiin tarkoituksiin luodusta kvalitatiivisesta aineistosta (esim. tekstiaineistot, ääni- ja kuvatiedostot, valokuvat) muodostetaan kvantitatiivinen aineisto (matriisi) soveltuvaa koodausohjetta käyttäen. Esimerkki: sanomalehtiartikkelien sisällön luokittelu annettujen kriteerien mukaan.
Transcription	Litterointi	Informaation siirtäminen käsin kirjaamalla toisesta lähteestä tai toisesta formaatista, muodosta tai aakkosjärjestelmästä. Esimerkki: Musiikin esittäminen nuotteina, kemialliset kaavat. Jos aineisto muodostuu havaintomuistiinpanoista tai haastattelulitteroinneista, suositellaan kuvattavaksi ensisijainen keruumenetelmä käyttämällä sopivaa havainnointi- tai haastatteluterminä.
CompilationSynthesis	Kooste- tai synteesiaineisto	Tietojen kerääminen ja kokoaminen useista, usein heterogeenisistä lähdemateriaaleista, joilla yksi tai useampi yhteinen referenssi. Ainakin yksi lähteistä on olemassa valmiina jo ennestään muita tarkoituksia varten. Kerätyt tiedot yhdistetään uudeksi tutkimusaineistoksi. Esimerkkejä: Tiedon kerääminen suomalaisten yliopistojen historiasta käyttämällä monia eri lähteitä, tai kyselytutkimuksen tietojen yhdistäminen muista tietolähteistä saatuihin tietoihin.

Summary	Yhteenveto, lyhennelmä tai tiivistelmä	Tietoa kerätään muodostamalla yhteenveto tai tiivistelmä olennaisista seikoista. Esimerkiksi: Haastatteluista ei tehdä translitteraatioita vaan aineisto muodostuu haastattelujen tiivistelmästä, tai sanomalehti uutisista aiheista muodostetaan aineisto tiivistämällä ne pariin lauseeseen. Mikäli kvalitatiivisesta lähdeaineistosta muodostetaan kvantitatiivinen aineisto, käytä termiä 'Sisällönkoodaus'.
Aggregation	Aggregointi	Tilastollinen tieto, jossa yksittäisiä havaintoyksiköitä koskevat tiedot ovat keskiarvoistettu, yhteenlaskettu tai jotenkin muuten yhdistetty laajempaa ryhmää koskeväksi tiedoksi siten, että yksittäisen havaintoyksiköiden tiedot eivät ole enää erotettavissa. Esimerkkejä: Kansallinen rikostilasto, joka yhteenlaskettu yksittäisten poliisipiirien tilastoista, tai kuukausittainen hintaindeksi, joka on keskiarvo yksittäisten hyödykkeiden hinnoista.
Simulation	Simulointi	Todellisten prosessien, tapahtumien ja systeemien piirteiden tai mahdollisen muuttumisen tutkiminen mallintamalla, usein tietokoneohjelmia käyttäen.
MeasurementsAndTests	Mittaukset ja testit	Ihmisten ja muiden elollisten olioiden, esineiden, materiaalien ja ilmiöiden ominaisuuksien mittaaminen käyttäen etukäteen määritettyjä standardeja tai tarkoitukseen kehitettyjä mittareita ja tekniikoita.
MeasurementsAndTests.Educational	Mittaukset ja testit: tietämyksen, taipumusten, soveltuvuuden ja oppimistulosten mittaaminen	Mittaamalla tai testaamalla saadut tiedot tutkittavien tietotasosta, synnynnäisistä taipumuksista, soveltuvuudesta tai oppimistuloksista. Esimerkkejä: PISA-testit, ylioppilaskokeiden tulokset, yhteiskunnallisen tietämyksen mittari, tai kielellistä tai matemaattista lahjakkuutta mittaavat testit.
MeasurementsAndTests.Physical	Mittaukset ja testit: fyysisten ominaisuuksien mittaaminen	Ihmisten ja muiden elollisten olioiden, esineiden, materiaalien ja luonnonilmiöiden fyysisten ominaisuuksien mittaaminen. Esimerkkejä: verenpaine, paino ja pituus, voima, etäisyys, lämpötila, nopeus, seismografiset mittaukset, GPS-koordinaatit.
MeasurementsAndTests.Psychological	Mittaukset ja testit: psykologisten ominaisuuksien mittaaminen	Luonteenpiirteiden ja käyttäytymismallien tutkiminen tarkoitusta varten kehitettyjen testien avulla. Esimerkiksi: Luonteenpiirteiden itseraportointi, eläytymismenetelmät. Tarvittaessa voidaan käyttää yhdessä muiden aineistonkeruumenetelmätermien kanssa (esimerkiksi masentuneisuusaste-testi osana kyselylomaketta).
Other	Muu keruumenetelmä	Käytä mikäli keruumenetelmä on tiedossa, mutta ei sanastossa. Lisää tarkempi selostus.

Usage

[DDI 3.2](#)

Module Name: datacollection

Element Name: [TypeOfModeOfCollection](#)

[DDI 2.5](#)

Element Number in DDI 2.1: 2.3.1.6

Element/Attribute Name: [collMode](#)

License and citation

Copyright © [DDI Alliance](#) 2020.



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International](#).

Citation: DDI Alliance. (2019). Keruumenetelmä [Mode Of Collection] (Version 3.0.1; Finnish Social Science Data Archive (FSD), Transl.) [Controlled vocabulary]. CESSDA. urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0. Available from: <http://vocabularies.cessda.eu:80/urn/urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0>



DDI Alliance Controlled Vocabulary for ModeOfCollection

CV definition

La procedura, la tecnica o la modalità di indagine utilizzata per ottenere i dati.

Details

CV short name:	ModeOfCollection
CV name:	Metodo di raccolta dei dati
CV notes:	
Language:	Italian (it)
Version:	3.0.1-PUBLISHED
Version notes:	
Version changes:	
Canonical URI:	urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0
Agency:	DDI Alliance
Translator Agency:	UniData - Bicocca Data Archive

Code list

Code value	Code descriptive term	Code definition
Interview	Intervista	Una comunicazione pianificata tra due (o più) persone - l'intervistatore/i e l'intervistato/i - in cui le informazioni ottenute dall'intervistatore sono state rilasciate dagli intervistati. Se l'interazione di gruppo è parte della tecnica, utilizzare "Focus group".
Interview.FaceToFace	Intervista faccia a faccia	Tecnica di raccolta dei dati in cui un intervistatore conduce un colloquio personale in presenza, facendo domande e registrando le risposte. Utilizzare questo termine più ampio se l'intervista non è CAPI o PAPI, o se non si è in grado di stabilire se sia CAPI o PAPI.
Interview.FaceToFace.CAPIorCAMI	Intervista faccia a faccia: computer-assistita (CAPI /CAMI)	Interviste personali assistite da computer (CAPI) o da cellulare (CAMI). Metodo di raccolta dei dati in cui l'intervistatore legge le domande ai rispondenti dallo schermo di un computer, laptop o dispositivo mobile come un tablet o uno smartphone e inserisce le risposte nello stesso dispositivo. L'intervista è gestita da un programma/applicazione appositamente progettata.
Interview.FaceToFace.PAPI	Intervista faccia a faccia: carta e penna (PAPI)	Interviste con carta e penna (PAPI). L'intervistatore utilizza un tradizionale questionario cartaceo per leggere le domande e inserire le risposte.
Interview.Telephone	Intervista telefonica	Intervista somministrata via telefono. Utilizzare questo termine più generale se non è CATI, o se non si è in grado di stabilire se lo sia.

Interview.Telephone.CATI	Intervista telefonica: assistita da computer (CATI)	Intervista telefonica assistita da computer (CATI). L'intervistatore pone le domande indicate dal computer, le risposte sono immesse direttamente nel computer e l'intervista è gestita da un programma appositamente progettato.
Interview.Email	Intervista e-mail	Interviste condotte via e-mail, di solito costituite da diversi messaggi di posta elettronica che consentono alla discussione di continuare oltre la prima serie di domande e risposte, oppure dopo il primo scambio di e-mail.
Interview.WebBased	Intervista web	Un'intervista condotta via Internet. Ad esempio, interviste condotte all'interno di forum online o utilizzando la tecnologia audiovisiva basata sul web che consente all'intervistatore e agli intervistati di comunicare in tempo reale.
SelfAdministeredQuestionnaire	Questionario auto-compilato	Tecnica di raccolta dei dati in cui il rispondente legge o ascolta le domande e inserisce autonomamente le risposte; nessun intervistatore è presente o partecipa alla somministrazione del questionario. Se possibile, utilizzare un termine più specifico. Utilizzare questo termine più ampio se il metodo non è descritto da nessuno dei termini più specifici, ad esempio per i questionari PDF o trasmessi via floppy disk.
SelfAdministeredQuestionnaire. Email	Questionario auto-compilato: e-mail	Questionario auto-compilato in cui le domande vengono presentate all'intervistato nel corpo del testo di un'e-mail o come allegato a un'e-mail, ma non come un collegamento a un questionario somministrato via web. Anche le risposte vengono rispediti via e-mail, nel corpo dell'e-mail o come allegato.
SelfAdministeredQuestionnaire. Paper	Questionario auto-compilato: cartaceo	Questionario cartaceo tradizionale auto-compilato, consegnato e/o ritirato per posta (servizi postali), via fax o di persona dall'intervistatore oppure dall'intervistato.
SelfAdministeredQuestionnaire. SMSorMMS	Questionario auto-compilato: messaggistica (SMS /MMS)	Questionario auto-compilato in cui gli intervistati ricevono le domande all'interno di in SMS (messaggi di testo) o MMS (messaggi che includono contenuti multimediali) e inviano le loro risposte nello stesso formato.
SelfAdministeredQuestionnaire. CAWI	Questionario auto-compilato: web (CAWI)	Intervista web assistita da computer (CAWI). I dati vengono raccolti utilizzando un questionario via web, prodotto con un programma per la creazione di indagini via web. Il programma può personalizzare la struttura del questionario in base alle risposte fornite, e può consentire al questionario di contenere immagini, clip audio e video, collegamenti a pagine web diverse, ecc.
SelfAdministeredQuestionnaire. CASI	Questionario auto-compilato: computer-assistito (CASI)	Auto-compilazione del questionario assistita da computer (CASI). Gli intervistati inseriscono autonomamente le risposte in un computer (desktop, laptop, palmare, tablet, ecc.). La somministrazione del questionario è gestita da un programma/applicazione appositamente progettato, ma non esiste un trasferimento dati in tempo reale come nel CAWI poiché le risposte vengono memorizzate sul dispositivo utilizzato per l'intervista. Il questionario può essere fisso o interattivo. I tipi di questionario possono essere: VCASI (video assistito), ACASI (audio assistito) e TACASI (assistito via telefono).

FocusGroup	Focus group	Una discussione di gruppo focalizzata su un argomento particolare, organizzata per scopi di ricerca. I singoli individui sono selezionati in base all'argomento trattato, e l'interazione tra i partecipanti viene utilizzata come parte della tecnica.
FocusGroup.FaceToFace	Focus group faccia a faccia	I partecipanti al focus group si incontrano di persona per condurre la discussione.
FocusGroup.Telephone	Focus group telefonico	La discussione del focus group è condotta via telefono.
FocusGroup.Online	Focus group online	La discussione del focus group è condotta via Internet in modo interattivo.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries	Scritti/diari auto-compilati	Narrazioni, storie, diari e testi scritti creati dai soggetti coinvolti nella ricerca.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries.Email	Scritti/diari auto-compilati: e-mail	Narrazioni, storie, diari e testi scritti inviati tramite e-mail.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries.Paper	Scritti/diari auto-compilati: cartaceo	Narrazioni, storie, diari e testi scritti creati e raccolti in forma cartacea.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries.WebBased	Scritti/diari auto-compilati: web	Narrazioni, storie, diari e testi scritti raccolti su Internet, ad esempio da siti web, blog, forum di discussione.
Observation	Osservazione	Tecnica di rilevazione che implica la raccolta di dati nel momento in cui si generano (ad esempio osservando comportamenti, eventi, sviluppo di condizioni o malattie, ecc.), senza tentare di manipolare nessuna delle variabili indipendenti.
Observation.Field	Osservazione sul campo	Osservazione condotta in un ambiente naturale.
Observation.Laboratory	Osservazione in laboratorio	Osservazione condotta in un ambiente controllato, creato artificialmente. Ad esempio, osservazione del gioco dei bambini in una stanza da gioco ricreata in laboratorio.
Observation.Laboratory.Participant	Osservazione partecipante in laboratorio	Tipo di osservazione in laboratorio in cui il ricercatore interagisce con i soggetti e spesso gioca un ruolo nella situazione sociale sotto osservazione. Ad esempio, osservando il gioco dei bambini in una stanza da gioco ricreata in laboratorio con il ricercatore che partecipa al gioco.
Observation.ComputerBased	Osservazione basata su computer	Tipo di osservazione in cui vengono raccolti dati riguardanti l'uso del computer, attraverso software che può essere incorporato nel programma informatico stesso, oppure essere un programma separato. Con questo metodo si possono raccogliere informazioni sul numero di utenti, sui modi in cui gli utenti interagiscono con il programma, sulla quantità di tempo che trascorrono su una pagina, su come utilizzano specifiche sezioni di applicazioni, su come navigano da una pagina all'altra o da una applicazione all'altra, ecc.
Observation.Field.Participant	Osservazione partecipante sul campo	Tipo di osservazione sul campo nella quale il ricercatore interagisce con i soggetti e spesso ricopre un ruolo nella situazione sociale sotto osservazione.
Observation.Field.Nonparticipant	Osservazione non partecipante sul campo	Osservazione condotta in un ambiente naturale non controllato senza alcuna interazione tra il ricercatore e i soggetti.
Observation.Laboratory.Nonparticipant	Osservazione non partecipante in laboratorio	Osservazione condotta in laboratorio senza alcuna interazione tra il ricercatore e i soggetti.
Experiment	Esperimento	Metodo di ricerca che coinvolge la manipolazione di alcune o tutte le variabili indipendenti incluse nelle ipotesi.

Experiment.Laboratory	Esperimento in laboratorio	Un esperimento condotto in un ambiente fisico controllato, creato artificialmente, in cui un ricercatore manipola una o più variabili indipendenti e misura il loro effetto sulla variabile dipendente.
Experiment.FieldIntervention	Esperimento sul campo / Intervento	Un esperimento condotto in un ambiente naturale, non controllato, in cui il ricercatore manipola una o più variabili indipendenti. Gli interventi o studi clinici sono un esempio di esperimenti sul campo.
Experiment.WebBased	Esperimento web	Un esperimento condotto nell'ambiente virtuale del World Wide Web, in cui i materiali sperimentali sono programmati per ricreare situazioni o eventi artificiali da indagare in un ambiente distribuito.
Recording	Registrazione	Registrazione tramite mezzi meccanici o elettronici, in una forma che consente di recuperare e/o riprodurre le informazioni. Ad esempio, registrazioni di immagini o suoni su disco o supporto magnetico.
ContentCoding	Codifica del contenuto	Metodo di raccolta secondaria dei dati, in cui si applicano le tecniche di codifica del contenuto per trasformare dati qualitativi originariamente prodotti per altri scopi (testi, video, audio o immagini) in dati quantitativi (espressi in forma di matrici) secondo schemi di categorizzazione definiti. Ad esempio, codifica dei dati relativi ai manifesti di partito, come il "European Parliament Election Study 2009, Manifesto Study" (doi:10.4232/1.10204)
Transcription	Trascrizione	Raccolta di informazioni per iscritto da un'altra fonte, o da un altro mezzo, alfabeto o forma di notazione, come formule scientifiche o note musicali. Per le interviste o le osservazioni trascritte, si consiglia di documentare la modalità di raccolta dei dati utilizzando uno dei termini del vocabolario relativi all'intervista o all'osservazione.
CompilationSynthesis	Raccolta/sintesi	Raccolta e assemblaggio di dati da più fonti, spesso eterogenee, che hanno uno o più punti di riferimento in comune, e dove almeno una delle fonti sia stata originariamente prodotta per altri scopi di ricerca. I dati sono incorporati in una nuova base di dati. Ad esempio, la raccolta di dati sul numero di università negli ultimi 150 anni attraverso diverse fonti disponibili (ad esempio documenti finanziari, statistiche ufficiali, registri universitari), successivamente combinati con le statistiche ufficiali relative alle aree geografiche (ad es. densità di popolazione, medici pro-capite, ecc.) o tramite RSS per raccogliere post o tweet del blog, ecc.
Summary	Sintesi	Presentazione di informazioni in forma sintetica, riducendole ai punti principali. Ad esempio, abstract di interviste o report che vengono pubblicati e utilizzati come dati, al posto delle interviste o dei report completi.

Aggregation	Aggregazione	Statistiche relative a classi, gruppi o categorie. I dati rappresentano il valore medio, la somma o altre derivazioni dei dati raccolti a livello individuale, che non consentono più di distinguere le caratteristiche degli individui all'interno di tali classi, gruppi o categorie. Ad esempio, il numero e la fascia di età dei disoccupati in specifiche regioni geografiche, o le statistiche a livello nazionale sul verificarsi di reati specifici, originariamente desunti dalle statistiche dei singoli distretti di polizia.
Simulation	Simulazione	Modellazione o rappresentazione finalizzata alla riproduzione di processi, eventi o sistemi reali, spesso utilizzando programmi per computer. Ad esempio, un programma che modella le risposte dei consumi delle famiglie alle variazioni delle imposte indirette; o un dataset relativo a pazienti ipotetici e alla loro esposizione a farmaci, alle condizioni di fondo e ad eventi avversi conosciuti.
MeasurementsAndTests	Misurazioni e test	Valutazione di specifiche proprietà (o caratteristiche) di esseri viventi, cose, fenomeni (e/o processi) applicando standard prestabiliti e /o strumenti o tecniche specializzate.
MeasurementsAndTests.Educational	Misurazioni e test in ambito educativo	Valutazione delle conoscenze, abilità, attitudini o risultati in ambito educativo mediante misure o test specializzati.
MeasurementsAndTests.Physical	Misurazioni e test fisici	Valutazione delle proprietà fisiche di esseri viventi, oggetti, materiali o fenomeni naturali. Per esempio, risultati di esami pratici a livello medico (ad esempio, palpazione o auscultazione), misurazioni cliniche e test di laboratorio come analisi del sangue, pressione sanguigna, frequenza cardiaca, peso corporeo e altezza, nonché misure generali come tempo, distanza, massa, temperatura, forza, potenza, velocità, dati GPS sul movimento fisico e altri parametri o variabili fisici, come i dati geospaziali.
MeasurementsAndTests.Psychological	Misurazioni e test psicologici	Valutazione dei tratti di personalità o risposte psicologiche/comportamentali mediante misure o test specializzati. Ad esempio, test oggettivi come misure di autovalutazione con un range predefinito, o test proiettivi che consentono risposte libere, incluse associazione di parole, completamento di frasi o storie, vignette, fumetti, test di appercezione tematica, giochi di ruolo, prove di disegno, test macchie di inchiostri, esercizi sulle scelte di ordinamento, ecc.
Other	Altro	Utilizzare quando la tecnica di raccolta dei dati è conosciuta, ma non è presente nell'elenco.

Usage

[DDI 3.2](#)

Module Name: datacollection

Element Name: [TypeOfModeOfCollection](#)

[DDI 2.5](#)

Element Number in DDI 2.1: 2.3.1.6

Element/Attribute Name: [collMode](#)

License and citation

Copyright © [DDI Alliance](#) 2020.



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International](#).

Citation: DDI Alliance. (2019). Metodo di raccolta dei dati [Mode Of Collection] (Version 3.0.1; UniData - Bicocca Data Archive, Transl.) [Controlled vocabulary]. CESSDA. urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0. Available from: <http://vocabularies.cessda.eu:80/urn/urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0>



DDI Alliance Controlled Vocabulary for ModeOfCollection

CV definition

Procedimentos, técnicas ou métodos de recolha de dados.

Details

CV short name:	ModeOfCollection
CV name:	Método de recolha de dados
CV notes:	
Language:	Portuguese (pt)
Version:	3.0.1-PUBLISHED
Version notes:	
Version changes:	
Canonical URI:	urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0
Agency:	DDI Alliance
Translator Agency:	Arquivo Português de Informação Social (APIS)

Code list

Code value	Code descriptive term	Code definition
Interview	Entrevista	Uma comunicação pré-planeada entre duas (ou mais) pessoas - o(s) entrevistador(es) e o(s) entrevistado(s) - em que a informação é obtida pelo(s) entrevistador(es) do(s) entrevistado(s). Se a interação no grupo fizer parte do método, usar "Focus group".
Interview.FaceToFace	Entrevista presencial	Método de recolha de dados em que um entrevistador presencial realiza uma entrevista pessoal, colocando as perguntas e inserindo as respostas. Usar este termo mais amplo se não for CAPI ou PAPI, ou se não souber se é CAPI /PAPI.
Interview.FaceToFace.CAPlorCAMI	Entrevista presencial: Assistida por computador (CAPI /CAMI)	Entrevista pessoal assistida por computador (Computer Assisted Personal Interviewing - CAPI) ou entrevista móvel assistida por computador (Computer Assisted Mobile Interviewing - CAMI). Modo de recolha de dados em que o entrevistador lê perguntas aos entrevistados na tela de um computador, laptop ou dispositivo móvel, como tablet ou smartphone, e insere as respostas no mesmo dispositivo. A administração da entrevista é gerida por um programa especialmente elaborado para o efeito.
Interview.FaceToFace.PAPI	Entrevista presencial: Papel e lápis (PAPI)	Entrevista de papel e lápis (PAPI - Paper-and-pencil interviewing). O entrevistador usa um questionário tradicional em papel para ler as perguntas e inserir as respostas.

Interview.Telephone	Entrevista telefónica	Entrevista realizada pelo telefone. Usar este termo mais amplo se não for CATI, ou se não souber se é CATI ou não.
Interview.Telephone.CATI	Entrevista telefónica: Assistida por computador (CATI)	Entrevista telefónica assistida por computador (Computer Assisted Telephone Interviewing - CATI). O entrevistador faz perguntas orientado por um computador, as respostas são inseridas diretamente no computador e a realização da entrevista é gerida por um programa especialmente elaborado para o efeito.
Interview.Email	Entrevista por email /correio eletrónico	Entrevistas realizadas via email, consistindo geralmente em várias mensagens de email que permitem que a discussão continue além do primeiro conjunto de perguntas e respostas, ou da primeira troca de emails.
Interview.WebBased	Entrevista via web (online)	Entrevistas realizadas via Internet. Por exemplo, entrevistas conduzidas em fóruns online ou utilizando tecnologia audiovisual baseada na web que permite ao(s) entrevistador(es) e entrevistado(s) comunicar em tempo real.
SelfAdministeredQuestionnaire	Questionário de autopreenchimento	Método de recolha de dados em que o respondente lê ou ouve as perguntas e ele mesmo insere as respostas; nenhum entrevistador está presente, ou participa da administração do questionário. Se possível, usar um termo mais restrito. Usar este termo mais amplo se o método não for descrito por nenhum dos termos mais restritos - por exemplo, questionários em pdf ou em disquete.
SelfAdministeredQuestionnaire. Email	Questionário de autopreenchimento: Email/correio eletrónico	Questionário de autopreenchimento em que as perguntas são apresentadas ao respondente no corpo do texto de um email ou num anexo de um email, mas não como um link para um questionário baseado na web. As respostas são também devolvidas via email, no corpo do email ou como anexo.
SelfAdministeredQuestionnaire. Paper	Questionário de autopreenchimento: Papel	Questionário de autopreenchimento utilizando um questionário tradicional em papel entregue e /ou recolhido por correio (serviços postais), por fax ou pessoalmente, seja pelo entrevistador ou pelo respondente.
SelfAdministeredQuestionnaire. SMSorMMS	Questionário de autopreenchimento: Mensagem (SMS/MMS)	Questionário de autopreenchimento em que os respondentes recebem as perguntas incorporadas em SMS (mensagens de texto) ou MMS (mensagens que incluem conteúdo multimédia) e enviam as suas respostas no mesmo formato.
SelfAdministeredQuestionnaire. CAWI	Questionário de autopreenchimento: via web (CAWI)	Entrevista via web, assistida por computador (Computer Assisted Web Interviewing - CAWI). Os dados são recolhidos através de um questionário na web, produzido com um programa para criar inquéritos na web. O programa pode personalizar o fluxo do questionário de acordo com as respostas e permite que este contenha imagens, cliques de áudio e vídeo, links para diferentes páginas da web, etc.

SelfAdministeredQuestionnaire.CASI	Questionário de autopreenchimento: Assistido por computador (CASI)	Entrevista de autopreenchimento assistida por computador (Computer-assisted self-interview - CASI). Os entrevistados inserem as respostas num computador (desktop, laptop, PDA, tablet, etc.) por eles próprios. A administração do questionário é gerida por um programa/aplicação especialmente elaborado para o efeito, mas não há transferência de dados em tempo real, como no CAWI, e as respostas são armazenadas no dispositivo usado para a entrevista. O questionário pode ter um formato fixo ou interativo. Inclui a entrevista auto-administrada de vídeo assistida por computador (VCASI - Video computer-assisted self-interviewing), a entrevista auto-administrada de áudio assistida por computador (ACASI - Audio computer-assisted self-interviewing) e a entrevista de áudio e telefone assistida por computador (TACASI - Telephone audio computer-assisted self-interviewing).
FocusGroup	Focus group (grupo focal)	Entrevista de grupo sobre um tópico específico, organizada para fins de investigação. Os indivíduos são selecionados em função da sua relevância para o tópico e a interação entre os participantes é usada como parte do método.
FocusGroup.FaceToFace	Focus group presencial	Os participantes do grupo focal encontram-se pessoalmente para participar na discussão.
FocusGroup.Telephone	Focus group por telefone	A discussão do grupo focal é realizada por telefone.
FocusGroup.Online	Focus group online	A discussão do grupo focal é conduzida pela Internet de forma interativa.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries	Textos e/ou diários de autopreenchimento	Narrativas, histórias, diários e textos escritos criados/produzidos pelo(s) sujeito(s) da pesquisa.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries.Email	Textos e/ou diários de autopreenchimento: Email	Narrativas, histórias, diários e textos escritos enviados por mensagens de email.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries.Paper	Textos e/ou diários de autopreenchimento: Papel	Narrativas, histórias, diários e textos escritos criados e recolhidos em papel.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries.WebBased	Textos e/ou diários de autopreenchimento: Online/via web	Narrativas, histórias, diários e textos escritos recolhidos de fontes da Internet, por ex. sites, blogs, fóruns de discussão.
Observation	Observação	Método de investigação que envolve a recolha de dados conforme eles ocorrem (por exemplo, observando comportamentos, eventos, desenvolvimento de uma condição ou doença, etc.), sem tentar manipular nenhuma das variáveis independentes.
Observation.Field	Observação de campo	Observação conduzida em ambiente natural.
Observation.Laboratory	Observação em laboratório	Observação que é conduzida/realizada em ambiente controlado e artificialmente criado. Por exemplo, observação das brincadeiras das crianças numa sala de jogos de laboratório.
Observation.Laboratory.Participant	Observação participante em laboratório	Tipo de observação em laboratório em que o investigador interage com os sujeitos e, muitas vezes, desempenha um papel na situação social em observação. Por exemplo, observação das brincadeiras das crianças numa sala de jogos de laboratório com o investigador a participar no jogo.

Observation.ComputerBased	Observação assistida por computador	Tipo de observação em que os dados referentes ao uso do computador são recolhidos através de software que pode estar incorporado no próprio programa do computador, ou pode constituir um programa separado. Pode ser recolhida informação sobre o número de utilizadores, a forma como os utilizadores interagem com o(s) programa(s), quanto tempo passam numa página, como usam secções específicas de aplicações, como navegam de uma página para outra ou de uma aplicação para outra, etc.
Observation.Field.Participant	Observação participante	Tipo de observação no trabalho de campo em que o investigador interage com os sujeitos e, muitas vezes, desempenha um papel na situação social em observação.
Observation.Field.Nonparticipant	Observação não participante	Observação que é conduzida/realizada em ambiente natural, não controlado, sem qualquer interação entre o investigador e os sujeitos observados.
Observation.Laboratory.Nonparticipant	Observação não participante em laboratório	Tipo de observação em laboratório realizada sem qualquer interação entre o investigador e os sujeitos observados.
Experiment	Estudo experimental	Método de pesquisa que envolve a manipulação de algumas ou de todas as variáveis independentes incluídas nas hipóteses.
Experiment.Laboratory	Estudo experimental em laboratório	Experiência/experimento conduzida/o em ambiente físico controlado, artificialmente criado, no qual o investigador manipula uma ou várias variáveis independentes e mede o seu efeito sobre a variável dependente.
Experiment.FieldIntervention	Estudo experimental de campo (com intervenção)	Experiência/experimento conduzida/o em ambiente natural e não controlado, no qual o investigador manipula uma ou várias variáveis independentes. Estudos clínicos ou de intervenção são um exemplo de experimentações de campo.
Experiment.WebBased	Estudo experimental online/via web	Experiência/experimento conduzida/o em ambiente virtual da World Wide Web, no qual materiais experimentais são programados para implementar situações ou eventos artificiais para pesquisa num ambiente distribuído. (Reips, U.-D. (2002). Theory and techniques of Web experimenting. In B. Batinic, U.-D. Reips, & M. Bosnjak (Eds.), Online Social Sciences. Seattle: Hogrefe & Huber. Disponível em: http://www.websm.org/uploadi/editor/Reips_2002_Theory_and_techniques.pdf [07 June 2013])
Recording	Gravação	Registo por meios mecânicos ou electrónicos, de forma a permitir que a informação seja recuperada e/ou reproduzida. Por exemplo, imagens ou sons em disco ou fita magnética.
ContentCoding	Codificação de conteúdo	Como modo de recolha de dados secundários, a codificação de conteúdo aplica técnicas de codificação para transformar dados qualitativos (textual, vídeo, áudio ou imagem parada) originalmente produzidos para outros propósitos em dados quantitativos (expressos em matrizes unidade-por-variável) de acordo com esquemas de categorização predefinidos. Por exemplo, dados codificados de um programa de partido político, como o "European Parliament Election Study 2009, Manifesto Study" (doi:10.4232/1.10204).

Transcription	Transcrição	Recolha de informações por escrito de uma fonte diferente ou através de um meio diferente, alfabeto ou forma de anotação, como fórmulas científicas ou notas musicais. Para entrevistas ou observações transcritas, recomenda-se documentar o modo de recolha principal, usando um dos termos no âmbito dos tópicos mais gerais 'entrevista' ou 'observação'.
CompilationSynthesis	Compilação/síntese	Recolha e compilação de dados de fontes múltiplas, muitas vezes heterogêneas, que possuem um ou mais pontos de referência em comum, e pelo menos uma das fontes foi originalmente produzida para outras finalidades. Os dados são incorporados numa nova entidade. Por exemplo, providenciar dados sobre o número de universidades nos últimos 150 anos usando uma variedade de fontes disponíveis (por exemplo, documentos financeiros, estatísticas oficiais, registos universitários), combinando dados de inquéritos com informações sobre áreas geográficas a partir de estatísticas oficiais (por exemplo, densidade populacional, médicos per capita, etc.), ou usando o RSS (Really Simple Syndication) para recolher publicações de blogs ou tweets, etc.
Summary	Sumário/resumo	Apresentação de informação de forma resumida, reduzindo-a aos seus pontos principais. Por exemplo, resumos de entrevistas ou de relatórios que são publicados e usados como dados, em vez de entrevistas ou relatórios completos.
Aggregation	Agregação	Estatísticas relacionadas com classes, grupos ou categorias amplas. Os dados são representados por médias, totais, ou derivados de dados registados a um nível individual, não sendo mais possível distinguir as características dos indivíduos dentro dessas classes, grupos ou categorias. Por exemplo, o número e a faixa etária dos desempregados em regiões geográficas específicas, ou estatísticas de âmbito nacional sobre a ocorrência de crimes específicos, originalmente derivadas das estatísticas policiais de cada distrito.
Simulation	Simulação	Modelação ou representação por imitação de processos, eventos ou sistemas do mundo real, utilizando geralmente programas de computador. Por exemplo, um programa que modela as respostas do consumo das famílias às mudanças tributárias indiretas; ou um conjunto de dados em pacientes hipotéticos e a sua exposição a drogas, condições do contexto e eventos adversos conhecidos.
MeasurementsAndTests	Medidas e testes	Avaliação de propriedades específicas (ou características) de seres, coisas, fenómenos (e /ou processos) aplicando padrões pré-estabelecidos e/ou técnicas e instrumentos específicos.
MeasurementsAndTests. Educational	Medidas e testes educacionais	Avaliação de conhecimentos, competências, aptidões ou desempenhos educacionais por meio de medidas ou testes específicos.

MeasurementsAndTests.Physical	Medidas e testes físicos	Avaliação de propriedades físicas de seres vivos, objetos, materiais ou fenómenos naturais. Por exemplo, descobertas de exames médicos práticos (por exemplo, palpação ou auscultação), medições clínicas e testes laboratoriais, como análise sanguínea, pressão arterial, frequência cardíaca, peso e altura, assim como medidas gerais, por exemplo, de tempo, distância, massa, temperatura, força, potência, velocidade, dados de GPS sobre movimento físico e outros parâmetros ou variáveis físicas, como dados geoespaciais.
MeasurementsAndTests.Psychological	Medidas e testes psicológicos	Avaliação de traços de personalidade ou respostas psicológicas/comportamentais por meio de medidas específicas e testes. Por exemplo, testes objetivos como medidas autorreportadas com um formato restrito de resposta, ou métodos projetivos que permitem respostas livres, incluindo associação de palavras, conclusão de frases ou histórias, vinhetas, teste de desenho animado, testes temáticos de percepção, dramatização, testes de desenho, testes de mancha de tinta, exercícios de ordenação de escolha, etc.
Other	Outro	Usar se o método de recolha de dados for conhecido, mas não se encontrar na lista.

Usage

[DDI 3.2](#)

Module Name: datacollection

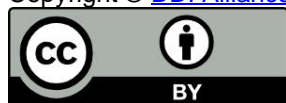
Element Name: [TypeOfModeOfCollection](#)

[DDI 2.5](#)

Element/Attribute Name: [collMode](#)

License and citation

Copyright © [DDI Alliance](#) 2020.



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International](#).

Citation: DDI Alliance. (2019). Método de recolha de dados [Mode Of Collection] (Version 3.0.1; Arquivo Português de Informação Social (APIS), Transl.) [Controlled vocabulary]. CESSDA. urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0. Available from: <http://vocabularies.cessda.eu:80/urn/urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0>



DDI Alliance Controlled Vocabulary for ModeOfCollection

CV definition

The procedure, technique, or mode of inquiry used to attain the data.

Details

CV short name: ModeOfCollection

CV name: Mode Of Collection

CV notes:

This vocabulary was first published by the DDI Alliance. Please see: <https://ddialliance.org/controlled-vocabularies/all>.

Language: English (en)

Version: 3.0.0-PUBLISHED

Version notes:

Version changes:

Canonical URI: <urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0>

Agency: [DDI Alliance](#)

Code list

Code value	Code descriptive term	Code definition
Interview	Interview	A pre-planned communication between two (or more) people - the interviewer(s) and the interviewee(s) - in which information is obtained by the interviewer(s) from the interviewee(s). If group interaction is part of the method, use "Focus group".
Interview.FaceToFace	Face-to-face interview	Data collection method in which a live interviewer conducts a personal interview, presenting questions and entering the responses. Use this broader term if not CAPI or PAPI, or if not known whether CAPI/PAPI or not.
Interview.FaceToFace.CAPIorCAMI	Face-to-face interview: Computer-assisted (CAPI/CAMI)	Computer-assisted personal interviewing (CAPI), or computer-assisted mobile interviewing (CAMI). Data collection method in which the interviewer reads questions to the respondents from the screen of a computer, laptop, or a mobile device like tablet or smartphone, and enters the answers in the same device. The administration of the interview is managed by a specifically designed program/application.
Interview.FaceToFace.PAPI	Face-to-face interview: Paper-and-pencil (PAPI)	Paper-and-pencil interviewing (PAPI). The interviewer uses a traditional paper questionnaire to read the questions and enter the answers.
Interview.Telephone	Telephone interview	Interview administered on the telephone. Use this broader term if not CATI, or if not known whether CATI or not.

Interview.Telephone.CATI	Telephone interview: Computer-assisted (CATI)	Computer-assisted telephone interviewing (CATI). The interviewer asks questions as directed by a computer, responses are keyed directly into the computer and the administration of the interview is managed by a specifically designed program.
Interview.Email	E-mail interview	Interviews conducted via e-mail, usually consisting of several e-mail messages that allow the discussion to continue beyond the first set of questions and answers, or the first e-mail exchange.
Interview.WebBased	Web-based interview	An interview conducted via the Internet. For example, interviews conducted within online forums or using web-based audio-visual technology that enables the interviewer(s) and interviewee(s) to communicate in real time.
SelfAdministeredQuestionnaire	Self-administered questionnaire	Data collection method in which the respondent reads or listens to the questions, and enters the responses by him/herself; no live interviewer is present, or participates in the questionnaire administration. If possible, use a narrower term. Use this broader term if the method is not described by any of the narrower terms - for example, for PDF and diskette questionnaires.
SelfAdministeredQuestionnaire. Email	Self-administered questionnaire: E-mail	Self-administered survey in which questions are presented to the respondent in the text body of an e-mail or as an attachment to an e-mail, but not as a link to a web-based questionnaire. Responses are also sent back via e-mail, in the e-mail body or as an attachment.
SelfAdministeredQuestionnaire. Paper	Self-administered questionnaire: Paper	Self-administered survey using a traditional paper questionnaire delivered and/or collected by mail (postal services), by fax, or in person by either interviewer, or respondent.
SelfAdministeredQuestionnaire. SMSorMMS	Self-administered questionnaire: Messaging (SMS/MMS)	Self-administered survey in which the respondents receive the questions incorporated in SMS (text messages) or MMS (messages including multimedia content) and send their replies in the same format.
SelfAdministeredQuestionnaire. CAWI	Self-administered questionnaire: Web-based (CAWI)	Computer-assisted web interviewing (CAWI). Data are collected using a web questionnaire, produced with a program for creating web surveys. The program can customize the flow of the questionnaire based on the answers provided, and can allow for the questionnaire to contain pictures, audio and video clips, links to different web pages etc.
SelfAdministeredQuestionnaire. CASI	Self-administered questionnaire: Computer-assisted (CASI)	Computer-assisted self-interview (CASI). Respondents enter the responses into a computer (desktop, laptop, Palm/PDA, tablet, etc.) by themselves. The administration of the questionnaire is managed by a specifically designed program/application but there is no real-time data transfer as in CAWI, the answers are stored on the device used for the interview. The questionnaire may be fixed form or interactive. Includes VCASI (Video computer-assisted self-interviewing), ACASI (Audio computer-assisted self-interviewing) and TACASI (Telephone audio computer-assisted self-interviewing).
FocusGroup	Focus group	A group discussion on a particular topic, organized for research purposes. The individuals are selected with relevance to the topic, and interaction among the participants is used as part of the method.
FocusGroup.FaceToFace	Face-to-face focus group	The focus group participants meet in person to conduct the discussion.

FocusGroup.Telephone	Telephone focus group	The focus group discussion is conducted over the telephone.
FocusGroup.Online	Online focus group	The focus group discussion is conducted over the Internet in an interactive manner.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries	Self-administered writings and/or diaries	Narratives, stories, diaries, and written texts created by the research subject.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries.Email	Self-administered writings and/or diaries: E-mail	Narratives, stories, diaries, and written texts submitted via e-mail messages.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries.Paper	Self-administered writings and/or diaries: Paper	Narratives, stories, diaries, and written texts created and collected in paper form.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries.WebBased	Self-administered writings and/or diaries: Web-based	Narratives, stories, diaries, and written texts gathered from Internet sources, e.g. websites, blogs, discussion forums.
Observation	Observation	Research method that involves collecting data as they occur (for example, observing behaviors, events, development of condition or disease, etc.), without attempting to manipulate any of the independent variables.
Observation.Field	Field observation	Observation that is conducted in a natural environment.
Observation.Laboratory	Laboratory observation	Observation that is conducted in a controlled, artificially created setting. For example, observing children's play in a laboratory playroom.
Observation.Laboratory.Participant	Participant laboratory observation	Type of laboratory observation in which the researcher interacts with the subjects and often plays a role in the social situation under observation. For example, observing children's play in a laboratory playroom with the researcher taking part in the play.
Observation.ComputerBased	Computer-based observation	Type of observation in which data regarding computer usage are being collected by software that can be built into the computer program itself or can be a separate program. Information may be collected about the number of users, the ways in which users interact with the program(s), how much time they spend on a page, how they use specific sections of applications, how they navigate from page to page or from one application to another, etc.
Observation.Field.Participant	Participant field observation	Type of field observation in which the researcher interacts with the subjects and often plays a role in the social situation under observation.
Observation.Field.Nonparticipant	Non-participant field observation	Observation that is conducted in a natural, non-controlled setting without any interaction between the researcher and his/her subjects.
Observation.Laboratory.Nonparticipant	Non-participant laboratory observation	Type of laboratory observation that is conducted without any interaction between the researcher and his/her subjects.
Experiment	Experiment	Research method involving the manipulation of some or all of the independent variables included in the hypotheses.
Experiment.Laboratory	Laboratory experiment	An experiment conducted in a controlled, artificially created physical setting, in which a researcher manipulates one or several independent variables and measures its/their effect on the dependent variable.
Experiment.FieldIntervention	Field/Intervention experiment	An experiment conducted in a natural, uncontrolled setting, in which the researcher manipulates one or several independent variables. Intervention/clinical studies are one example of field experiments.

Experiment.WebBased	Web-based experiment	An experiment conducted in the virtual setting of the World Wide Web, in which experimental materials are programmed to implement artificial situations or events to be investigated in a distributed environment. (Reips, U.-D. (2002). Theory and techniques of Web experimenting. In B. Batinic, U.-D. Reips, & M. Bosnjak (Eds.), Online Social Sciences. Seattle: Hogrefe & Huber. Available at: http://www.websm.org/uploadi/editor/Reips_2002_Theory_and_techniques.pdf [07 June 2013])
Recording	Recording	Registering by mechanical or electronic means, in a form that allows the information to be retrieved and/or reproduced. For example, images or sounds on disc or magnetic tape.
ContentCoding	Content coding	As a mode of secondary data collection, content coding applies coding techniques to transform qualitative data (textual, video, audio or still-image) originally produced for other purposes into quantitative data (expressed in unit-by-variable matrices) in accordance with pre-defined categorization schemes. For example, coded party manifesto data like the "European Parliament Election Study 2009, Manifesto Study" (doi: 10.4232/1.10204).
Transcription	Transcription	Capturing information in writing from a different source, or from a different medium, alphabet, or form of notation, like scientific formulae, or musical notes. For transcribed interviews or observations, it is recommended to document the primary mode of collection, using one of the interview or observation terms.
CompilationSynthesis	Compilation/Synthesis	Collecting and assembling data from multiple, often heterogeneous sources that have one or more reference points in common, and at least one of the sources was originally produced for other purposes. The data are incorporated in a new entity. For example, providing data on the number of universities in the last 150 years using a variety of available sources (e.g. finance documents, official statistics, university registers), combining survey data with information about geographical areas from official statistics (e.g. population density, doctors per capita, etc.), or using RSS to collect blog posts or tweets, etc.
Summary	Summary	Presentation of information in a condensed form, by reducing it to its main points. For example, abstracts of interviews or reports that are published and used as data rather than the full-length interviews or reports.
Aggregation	Aggregation	Statistics that relate to broad classes, groups, or categories. The data are averaged, totaled, or otherwise derived from individual-level data, and it is no longer possible to distinguish the characteristics of individuals within those classes, groups, or categories. For example, the number and age group of the unemployed in specific geographic regions, or national level statistics on the occurrence of specific offences, originally derived from the statistics of individual police districts.

Simulation	Simulation	Modeling or imitative representation of real-world processes, events, or systems, often using computer programs. For example, a program modeling household consumption responses to indirect tax changes; or a dataset on hypothetical patients and their drug exposure, background conditions, and known adverse events.
MeasurementsAndTests	Measurements and tests	Assessing specific properties (or characteristics) of beings, things, phenomena, (and/ or processes) by applying pre-established standards and/or specialized instruments or techniques.
MeasurementsAndTests.Educational	Educational measurements and tests	Assessment of knowledge, skills, aptitude, or educational achievement by means of specialized measures or tests.
MeasurementsAndTests.Physical	Physical measurements and tests	Assessment of physical properties of living beings, objects, materials, or natural phenomena. For example, findings from hands-on medical examination (e.g., palpation or auscultation), clinical measurements and lab tests like blood analysis, blood pressure, heart rate, body weight and height, as well as general measurements like time, distance, mass, temperature, force, power, speed, GPS data on physical movement and other physical parameters or variables, like geospatial data.
MeasurementsAndTests.Psychological	Psychological measurements and tests	Assessment of personality traits or psychological /behavioral responses by means of specialized measures or tests. For example, objective tests like self-report measures with a restricted response format, or projective methods allowing free responses, including word association, sentence or story completion, vignettes, cartoon test, thematic apperception tests, role play, drawing tests, inkblot tests, choice ordering exercises, etc.
Other	Other	Use if the mode of data collection is known, but not found in the list.

Usage

[DDI 3.2](#)

Module Name: datacollection

Element Name: [TypeOfModeOfCollection](#)

[DDI 2.5](#)

Element/Attribute Name: [collMode](#)

License and citation

Copyright © [DDI Alliance](#) 2020.



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International](#).

Citation: DDI Alliance. (2019). Mode Of Collection (Version 3.0) [Controlled vocabulary]. CESSDA. urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0. Available from: <http://vocabularies.cessda.eu:80/urn/urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0>



DDI Alliance Controlled Vocabulary for ModeOfCollection

CV definition

La procédure, la technique ou le mode d'enquête utilisé pour obtenir les données.

Details

CV short name:	ModeOfCollection
CV name:	Mode de collecte
CV notes:	
Language:	French (fr)
Version:	3.0.1-PUBLISHED
Version notes:	
Version changes:	
Canonical URI:	urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0
Agency:	DDI Alliance
Translator Agency:	Sciences Po, Centre de données socio-politiques (CDSP), PROGEDO, CNRS, Paris, France

Code list

Code value	Code descriptive term	Code definition
Interview	Entretien	Un échange prévu entre deux (ou plusieurs) personnes - l(es) enquêteur(s) et l(es) enquêté(s) - dans lequel des informations sont obtenus par l(es) enquêteur(s) d(es) enquêté(s). Si l'interaction de groupe fait partie de la méthode, utilisez "Focus group"
Interview.FaceToFace	Entretien en face-à-face	Méthode de recueil de données dans laquelle un enquêteur conduit un entretien personnel, posant des questions et écrivant les réponses. Utilisez ce terme si pas CAPI ou PAPI, ou si vous ne savez pas si CAPI/PAPI ou pas.
Interview.FaceToFace.CAPIorCAMI	Entretien en face-à-face : assisté par ordinateur (CAPI / CAMI)	Entretien assisté par ordinateur (CAPI), ou entretien assisté par un appareil mobile (CAMI). Méthode de collecte des données dans laquelle l'enquêteur lit les questions aux répondants depuis l'écran d'un ordinateur, d'un ordinateur portable ou d'un appareil mobile tel qu'une tablette ou un smartphone, et entre les réponses sur le même appareil. L'administration de l'entretien est géré par un programme / application spécialement conçue.
Interview.FaceToFace.PAPI	Entretien en face-à-face : papier et crayon (PAPI)	Entretien avec papier et crayon (PAPI). L'enquêteur utilise un questionnaire papier traditionnel pour lire les questions et écrire les réponses.

Interview.Telephone	Entretien téléphonique	Entretien administré par téléphone. Utilisez ce terme si pas CATI, ou si vous ne savez pas si CATI ou pas.
Interview.Telephone.CATI	Entretien téléphonique : assisté par ordinateur (CATI)	Entretien téléphonique assisté par ordinateur (CATI). L'enquêteur pose des questions selon les directives de l'ordinateur, des réponses sont saisies directement dans l'ordinateur et l'administration de l'entretien est géré par un programme spécialement conçu.
Interview.Email	Entretien par e-mail	Entretiens conduits via e-mail, habituellement consistant en plusieurs courriels qui permettent la discussion qui continue au-delà d'une première série de questions et de réponses, ou d'un premier échange de courriels.
Interview.WebBased	Entretien par Internet	Un entretien conduit via l'Internet. Par exemple, des entretiens conduits à l'intérieur de forums en ligne ou en utilisant des technologies web audio-vidéo qui permettent au(x) enquêteur(s) et au(x) répondant(s) de communiquer en temps réel.
SelfAdministeredQuestionnaire	Questionnaire auto-administré	Méthode de collecte de données dans laquelle l'enquêteur lit ou écoute les questions et saisit les réponses par lui-même ; aucun enquêteur n'est présent, ou participe à l'administration du questionnaire. Si possible, utilisez un terme plus précis. Utilisez ce terme si la méthode n'est pas décrite par aucun des termes plus précis - par exemple, pour les questionnaires PDF ou sur disquette.
SelfAdministeredQuestionnaire. Email	Questionnaire auto-administré : e-mail	Enquête auto-administrée dans laquelle les questions sont présentées au répondant dans le corps d'un e-mail ou dans une pièce jointe, mais pas comme un lien vers une enquête par Internet. Les réponses sont alors renvoyées via e-mail, dans le corps du message ou comme une pièce jointe.
SelfAdministeredQuestionnaire. Paper	Questionnaire auto-administré : papier	Enquête auto-administrée utilisant un traditionnel questionnaire papier distribué et / ou recueilli par courrier (services postaux), par fax, ou en personne par soit par un enquêteur ou par un répondant.
SelfAdministeredQuestionnaire. SMSorMMS	Questionnaire auto-administré : par messagerie (SMS / MMS)	Enquête auto-administrée dans laquelle les répondants reçoivent les questions par SMS (messages texte) ou MMS (messages incluant des contenus multimédia) et envoient leurs réponses dans le même format.
SelfAdministeredQuestionnaire. CAWI	Questionnaire auto-administré : par Internet (CAWI)	Entretien par Internet assisté par ordinateur (CAWI). Des données sont collectées en utilisant un questionnaire en ligne, produit avec un programme de création d'enquête en ligne. Le programme peut personnaliser le déroulement du questionnaire en fonction des réponses fournies, et peut permettre au questionnaire de contenir des images, des clips audio et vidéo, des liens vers différentes pages Web, etc.

SelfAdministeredQuestionnaire.CASI	Questionnaire auto-administré : assisté par ordinateur (CASI)	Entretien auto-administré assisté par ordinateur (CASI). Des répondants entrent les réponses dans un ordinateur (ordinateur de bureau, ordinateur portable, Palm / assistant personnel, tablette, etc.) par eux-mêmes. L'administration du questionnaire est gérée par un programme / une application spécialement conçu mais il n'y a pas de transfert de données en temps réel comme dans un CAWI, les réponses sont stockées sur l'appareil utilisé pour l'entretien. Le questionnaire peut être figé ou interactif. Sont inclus les VCASI (entretien vidéo auto-administré assisté par ordinateur), les ACASI (entretien audio auto-administré assisté par ordinateur) et les TACASI (entretien auto-administré par téléphone assisté par ordinateur).
FocusGroup	Focus group	Un groupe de discussions sur un sujet particulier, organisé à des fins de recherche. Les individus sont sélectionnés en fonction du sujet, et les interactions entre participants sont utilisées dans le cadre de la méthode.
FocusGroup.FaceToFace	Focus group en face-à-face	Les participants du focus group se rencontrent en personne pour mener la discussion.
FocusGroup.Telephone	Focus group par téléphone	Les discussions du focus group se font par téléphone.
FocusGroup.Online	Focus group en ligne	Les discussions du focus group se font par l'Internet de façon interactive.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries	Écrits et / ou journaux intimes auto-administrés	Des récits, des histoires, des journaux intimes, et des textes écrits créés par le sujet de recherche.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries.Email	Écrits et / ou journaux intimes auto-administrés : e-mail	Des récits, des histoires, des journaux intimes, et des textes écrits soumis par courriel.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries.Paper	Écrits et / ou journaux intimes auto-administrés : papier	Des récits, des histoires, des journaux intimes, et des textes écrits créés et rassemblés sous forme papier.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries.WebBased	Écrits et / ou journaux intimes auto-administrés : en ligne	Des récits, des histoires, des journaux intimes, et des textes écrits provenant d'Internet, e. g. des sites Internet, des blogs, des forums de discussion.
Observation	Observation	Méthode de recherche qui consiste à collecter des données au fur et à mesure qu'elle se produisent (par exemple, observation de comportements, d'événements, de l'évolution d'un état ou d'une maladie, etc.), sans tentative de manipuler aucune des variables indépendantes.
Observation.Field	Observation sur le terrain	Observation qui a été conduite dans un environnement naturel.
Observation.Laboratory	Observation en laboratoire	Observation qui a été conduite dans un configuration contrôlée, artificiellement créée. Par exemple, l'observation du jeu des enfants dans une salle de jeux de laboratoire.
Observation.Laboratory.Participant	Observation participante en laboratoire	Type d'observation en laboratoire dans lequel le sujet interagit avec les sujets et joue souvent un rôle dans la situation sociale sous observation. Par exemple, l'observation du jeu des enfants dans une salle de jeux de laboratoire avec le chercheur prenant part au jeu.

Observation.ComputerBased	Observation assisté par ordinateur	Type d'observation dans lequel les données relatives à l'utilisation de l'ordinateur ont été collectées par un logiciel qui peut être intégré dans un programme informatique lui-même ou qui peut être un programme séparé. Des informations peuvent être collectées à propos du nombre d'utilisateurs, les façons dans lesquels les utilisateurs interagissent avec le(s) programme(s), combien de temps ils passent sur une page, comment ils utilisent des sections spécifiques des applications, comment ils naviguent d'une page à l'autre ou d'une application à l'autre, etc.
Observation.Field.Participant	Observation participante sur le terrain	Type d'observation sur le terrain dans lequel le chercheur interagit avec les sujets et joue souvent un rôle dans la situation sociale sous observation.
Observation.Field.Nonparticipant	Observation non-participante sur le terrain	Observation qui a été conduite dans une configuration naturelle et non contrôlée sans aucune interaction entre le chercheur et ses sujets.
Observation.Laboratory.Nonparticipant	Observation non-participante en laboratoire	Type d'observation en laboratoire qui a été conduite sans aucune interaction entre le chercheur et ses sujets.
Experiment	Expérimentation	Méthode de recherche impliquant la manipulation d'une partie ou de toutes les variables indépendantes incluses dans les hypothèses.
Experiment.Laboratory	Expérimentation en laboratoire	Une expérimentation conduite dans une configuration physique contrôlée, créée artificiellement, dans laquelle un chercheur manipule une ou plusieurs variables indépendantes et mesure son / leur effet sur la variable dépendante.
Experiment.FieldIntervention	Expérimentation sur le terrain	Une expérimentation conduite dans une configuration naturelle, non contrôlée, dans laquelle le chercheur manipule une ou plusieurs variables indépendantes. Des études cliniques sont un exemple d'expérimentations sur le terrain.
Experiment.WebBased	Expérimentation par Internet	Une expérimentation conduite dans une configuration virtuelle du Web, dans laquelle des matériaux expérimentaux sont programmés pour mettre en œuvre des situations ou des événements artificiels pour être étudiés dans un environnement distribué. (Reips, U.-D. (2002). Theory and techniques of Web experimenting. In B. Batinić, U.-D. Reips, & M. Bosnjak (Eds.), Online Social Sciences. Seattle: Hogrefe & Huber. Available at: http://www.websm.org/uploadi/editor/Reips_2002_Theory_and_techniques.pdf [07 June 2013])
Recording	Enregistrement	Enregistrement par des moyens mécaniques ou électroniques, sous une forme qui permet que les informations soient récupérées et / ou reproduites. Par exemple, des images ou des sons sur disque ou bande magnétique.
ContentCoding	Codage de contenu	Comme un mode secondaire de collecte de données, le codage de contenu applique des techniques de codage pour transformer des données qualitatives (textuel, vidéo, audio, ou image fixe) originellement produites à d'autres finalités en données quantitatives (exprimées dans des matrices unité-par-variable) en accord avec des schémas de catégorisations prédéfinis. Par exemple, les données recodées des programmes des partis politiques comme les "L'Étude électorale du parlement européens 2019, étude des programmes" (doi:10.4232/1.10204).

Transcription	Transcription	Collecte des informations par écrit à partir d'une source différente, ou à partir d'un support différent, d'un alphabet, ou d'une forme de notation, comme des formules scientifiques, ou des notes de musique. Pour des entretiens ou des observations transcrits, il est recommandé de documenter le mode de collecte initial, en utilisant l'un des termes propres à l'entretien ou à l'observation.
CompilationSynthesis	Compilation / synthèse	Collecte et assemblage de données depuis de multiples sources souvent hétérogènes qui ont un ou plusieurs points de référence en commun, et dont au moins une des sources a été produite à l'origine à d'autres fins. Les données sont incorporées dans une nouvelle entité. Par exemple, fournir des données sur le nombre d'universités au cours des 150 dernières années utilisant une variété de sources disponibles (e. g. des documents financiers, des statistiques officielles, des registres universitaires), en combinant les données d'enquête avec des informations sur les zones géographiques provenant des statistiques officielles (e. g. la densité de population, médecins par habitants, etc.), ou en utilisant RSS pour collecter des articles de blogs ou des tweets, etc.
Summary	Résumé	Présentation d'informations dans une forme condensée, en les réduisant à leurs points importants. Par exemple, des résumés d'entretiens ou de rapports qui sont publiés et utilisés comme des données plutôt que des entretiens ou des rapports complets.
Aggregation	Aggrégation	Statistiques qui concernent des classes, des groupes, ou des catégories. Les données sont calculées en moyenne, additionnées, ou autrement dérivées des données au niveau individuel, et il n'est plus possible de distinguer les caractéristiques des individus au sein de ces classes, groupes, ou catégories. Par exemple, le nombre et le groupe d'âge des chômeurs dans des régions géographiques spécifiques, ou des statistiques nationales sur l'apparition de certaines infractions, tirées originellement des statistiques de différents districts de police.
Simulation	Simulation	Modélisation ou représentation imitative de processus, d'événements ou de systèmes réels, utilisant souvent des programmes informatiques. Par exemple, un programme modélisant des réactions de la consommation des ménages aux changements des impôts indirects ; ou un jeu de données sur des patients hypothétiques et leur exposition aux médicaments, aux conditions environnementales, et aux effets indésirables connus.
MeasurementsAndTests	Mesures et tests	Évaluer des propriétés spécifiques (ou caractéristiques) d'êtres, de choses, de phénomènes, (et / ou processus) en appliquant des standards préétablis et / ou des instruments ou des techniques spécialisés.
MeasurementsAndTests. Educational	Mesures et tests d'enseignement	Évaluation de connaissances, de compétences, d'aptitudes, ou de résultats scolaires au moyen de mesures ou tests spécialisés.

MeasurementsAndTests.Physical	Mesures et tests de caractéristiques physiques	Évaluation des propriétés physiques d'êtres vivants, d'objets, de matériaux, ou de phénomènes naturels. Par exemple, des résultats d'examens cliniques (e. g. palpation, auscultation), mesures cliniques and tests de laboratoire comme analyse de sang, pression sanguine, rythme cardiaque, poids et taille du corps, de même que des mesures générales de temps, de distance, de masse, de température, de force, de puissance, de vitesse, de données de localisation sur des mouvements physiques ou d'autres paramètres ou variables physiques comme des données géospatiales.
MeasurementsAndTests.Psychological	Mesures et tests psychologiques	Évaluation des traits de personnalités ou de réponses psychologiques / comportementales au moyen de mesures ou tests spécialisés. Par exemple, des tests objectifs comme mesure d'auto-évaluation avec un format restreint de réponses, ou des méthodes projectives permettant des réponses libres, incluant l'association de mots, l'achèvement de phrase ou d'histoire, des vignettes, des tests animés, des tests thématiques d'apperception, du jeu de rôle, des tests de dessin, des tests de tâches d'encre, des exercices de classement, etc.
Other	Autre	Utilisez si le mode de collecte est connu, mais pas présent dans la liste.

Usage

[DDI 3.2](#)

Module Name: datacollection

Element Name: [TypeOfModeOfCollection](#)

[DDI 2.5](#)

Element/Attribute Name: [collMode](#)

License and citation

Copyright © [DDI Alliance](#) 2020.



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International](#).

Citation: DDI Alliance. (2019). Mode de collecte [Mode Of Collection] (Version 3.0.1; Sciences Po, Centre de données socio-politiques (CDSP), PROGEDO, CNRS, Paris, France, Transl.) [Controlled vocabulary]. CESSDA. urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0. Available from: <http://vocabularies.cessda.eu:80/urn/urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0>



DDI Alliance Controlled Vocabulary for ModeOfCollection

CV definition

Framgangsmåten, teknikken, eller metoden som er anvendt for å samle inn data.

Details

CV short name:	ModeOfCollection
CV name:	Innsamlingsmetode
CV notes:	
Language:	Norwegian (no)
Version:	3.0.1-PUBLISHED
Version notes:	
Version changes:	
Canonical URI:	urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0
Agency:	DDI Alliance
Translator Agency:	NSD - Norwegian Centre for Research Data

Code list

Code value	Code descriptive term	Code definition
Interview	Intervju	En forhåndsbestemt kommunikasjon mellom to (eller flere) personer – intervjueren(e) og intervjuobjekt(et/ene) – hvor intervjueren(e) henter informasjon fra intervjuobjekt(et/ene). Dersom gruppeinteraksjoner er del av metoden, bruk 'Fokusgruppe'.
Interview.FaceToFace	Personlig intervju	Datainnsamlingsmetode hvor en tilstedeværende intervjuer gjennomfører et personlig intervju, presenterer spørsmål og registrerer svarene. Bruk dette bredere begrepet dersom det ikke er CATI eller PAPI, eller dersom det er uvisst om det er CATI/PAPI.
Interview.FaceToFace.CAPIorCAMI	Personlig intervju: CAPI /CAMI	Dataassistert personlig intervjuing (CAPI). Datainnsamlingsmetode hvor intervjueren leser opp spørsmål for respondenten fra skjermen til en datamaskin, bærbar datamaskin, smarttelefon eller nettbrett, og registrerer svarene på det samme apparatet. Administreringen av intervjuet er styrt av et spesialdesignet program eller en applikasjon.
Interview.FaceToFace.PAPI	Personlig intervju: PAPI	Penn og papir intervju. Intervjueren bruker et tradisjonelt papirspørreskjema for å lese opp spørsmålene og til å registrere svarene.
Interview.Telephone	Telefonintervju	Intervju som gjennomføres over telefon. Bruk dette bredere begrepet dersom det ikke er CATI, eller dersom det er uvisst om det er CATI.

Interview.Telephone.CATI	Telefonintervju: CATI	Dataassistert telefonintervju. Intervjueren stiller spørsmål ifølge instruksjoner fra en datamaskin, registrerer svarene direkte på datamaskinen og administreringen av intervjuet er styrt av et spesialdesignet dataprogram.
Interview.Email	E-post intervju	Intervjuer gjennomført over e-post, vanligvis bestående av en rekke e-poster som gjør at diskusjonen kan fortsette utover de første settene med spørsmål og svar, eller den første e-postutvekslingen.
Interview.WebBased	Webbasert intervju	Intervju gjennomført over internett. For eksempel, intervjuer gjennomført på internettforum eller ved bruk av internettbasert audiovisuell teknologi som muliggjør fortløpende kommunikasjon mellom intervjuer(e) og Intervjuobjekt(er).
SelfAdministeredQuestionnaire	Selvadministrerende spørreskjema	Datainnsamlingsmetode hvor respondenten leser eller lytter til spørsmålene, og registrerer svarene på egenhånd; ingen intervjuer er til stede, eller deltar i administreringen av spørreskjemaet. Bruk et smalere begrep dersom det er mulig. Bruk dette bredere begrepet dersom ingen av de smalere begrepene passer.
SelfAdministeredQuestionnaire. Email	Selvadministrerende spørreskjema: E-post	Undersøkelse hvor spørsmål blir presentert til respondenten som tekst i en e-post eller som et vedlegg i en e-post, men ikke som lenke til et web-basert spørreskjema. Svarene sendes også tilbake med e-post, enten som tekst i e-posten eller som et vedlegg.
SelfAdministeredQuestionnaire. Paper	Selvadministrerende spørreskjema: Papir	Selvadministrert spørreskjema som bruker tradisjonelle spørsmålsformuleringer på papir, som blir levert og/eller samlet inn via post, faks, eller personlig av intervjueren eller respondenten.
SelfAdministeredQuestionnaire. SMSorMMS	Selvadministrerende spørreskjema: SMS/MMS	Selvadministrert spørreskjema hvor respondenten mottar spørsmål på SMS (tekstmeldinger) eller MMS (meldinger med multimedia innhold) og sender svarene i samme format.
SelfAdministeredQuestionnaire. CAWI	Selvadministrerende spørreskjema: Webbasert	Datamaskinaassistert webintervju (CAWI). Data samles ved hjelp av spørreskjema på nett, som er produsert av et program for internetttundersøkelser. Programmet kan endre flyten av spørsmål basert på svarene som blir gitt, og det muliggjør inkludering av bilde, lyd og video, lenker til andre nettsider etc.
SelfAdministeredQuestionnaire. CASI	Selvadministrerende spørreskjema: Datamaskinassistert (CASI)	Datamaskinassistert selvadministrert intervju (CASI). Respondentene registrerer svarene på en datamaskin, bærbar datamaskin, digital personlig assistent, nettbrett etc.) på egenhånd. Administreringen av spørreskjemaet er styrt av et spesialdesignet program eller en applikasjon men det er ingen fortløpende datautveksling slik som i CAWI, svarene blir lagret på apparatet som brukes for å gjennomføre intervjuet. Spørreskjemaet kan enten være fastsatt eller interaktivt. Omfatter VCASI (video computer-assisted self-interview), ACASI (audio computer-assisted self-interview) og TCASI (telephone audio computer-assisted self-interview).
FocusGroup	Fokusgruppe	En gruppediskusjon som omhandler et bestemt tema, organisert for forskningsformål. Individene er valgt med relevans til temaet og samhandlingen mellom deltakerne er brukt som en del av metoden.
FocusGroup.FaceToFace	Fokusgruppe: Ansikt til ansikt	Deltakerne i fokusgruppen møtes fysisk for å gjennomføre diskusjonen.

FocusGroup.Telephone	Fokusgruppe: Telefon	Fokusgruppediskusjonen er gjennomført over telefonen.
FocusGroup.Online	Fokusgruppe: Online	Fokusgruppediskusjonen er gjennomført over internett på en interaktiv måte.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries	Selvadministrerende tekst og/eller dagbok	Fortellinger, historier, dagbøker og tekster skrevet av studieobjektene.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries.Email	Selvadministrerende tekst og/eller dagbok: E-post	Fortellinger, historier, dagbøker og tekster som har blitt samlet inn via e-post.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries.Paper	Selvadministrerende tekst og/eller dagbok: Papir	Fortellinger, historier, dagbøker og tekster skrevet og samlet i papirformat.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries.WebBased	Selvadministrerende tekst og/eller dagbok: Webbasert	Fortellinger, historier, dagbøker og tekster samlet fra internett, e.g. nettsider, blogger, diskusjonsforumer.
Observation	Observasjon	Forskningsmetode som innebærer å samle inn data etterhvert som de opptrår (for eksempel, observere atferd, hendelser, utviklingen av helsetilstand eller sykdom, etc.) uten å prøve å manipulere noen av de uavhengige variablene.
Observation.Field	Feltobservasjon	Observasjon som utføres i et naturlig miljø.
Observation.Laboratory	Laboratorieobservasjon	Observasjon som er utført i et kontrollert, kunstig konstruert miljø. For eksempel observasjon av barns lek i et lekerom i laboratoriet.
Observation.Laboratory.Participant	Deltagende laboratorieobservasjon	En type laboratorieobservasjon hvor forskeren samhandler med forskningsobjektene, og ofte spiller en rolle i den sosiale situasjonen som er under observasjon. For eksempel observere barns lek i et lekerom i laboratoriet, der forsker deltar i leken.
Observation.ComputerBased	Datamaskinbasert observasjon	Type observasjon hvor data om datamaskinbruk blir samlet av program som kan være inkludert i dataprogrammet en ønsker informasjon om, eller kan forekomme som et eget program. Informasjon om antall brukere, måten brukere samhandler med program(met/mene), hvor mye tid de bruker på siden, hvordan de bruker bestemte deler av en applikasjon, hvordan de navigerer fra side til side eller fra en applikasjon til en annen etc., kan bli samlet.
Observation.Field.Participant	Deltagende feltobservasjon	Type feltobservasjon hvor forskeren samhandler og ofte spiller en rolle i de sosiale situasjonene som observeres.
Observation.Field.Nonparticipant	Ikke-deltagende feltobservasjon	Observasjon som er gjennomført i et naturlig, ikke kontrollert miljø uten interaksjon mellom forskeren og studieobjektene.
Observation.Laboratory.Nonparticipant	Ikke-deltagende laboratorieobservasjon	En type laboratorieobservasjon som blir gjennomført uten interaksjon mellom forskeren og studieobjektene.
Experiment	Eksperiment	Forskningsmetode som innebærer manipulering av noen eller alle de uavhengige variablene inkludert i hypotesene.
Experiment.Laboratory	Laboratorieeksperiment	Et eksperiment som utføres i et kontrollert, kunstig utformet miljø, hvor forskeren manipulerer én eller flere av de uavhengige variablene og måler effekten det har på den avhengige variabelen.
Experiment.FieldIntervention	Felt/felteksperiment	Et eksperiment som utføres i et naturlig, ukontrollert miljø, hvor forskeren manipulerer én eller flere av de uavhengige variablene. Intervensjon/kliniske studier er et eksempel på felteksperiment.

Experiment.WebBased	Webbasert eksperiment	Et eksperiment som utføres i et virtuelt miljø på internett (World Wide Web), hvor eksperimentelt materiale er programmert til å sette i gang kunstige situasjoner eller hendelser som kan undersøkes i et gitt miljø. (Reips, U.-D. (2002). Theory and techniques of Web experimenting. In B. Batinic, U.-D. Reips, & M. Bosnjak (Eds.), Online Social Sciences. Seattle: Hogrefe & Huber. Available at: http://www.websm.org/uploadi/editor/Reips_2002_Theory_and_techniques.pdf [07 June 2013])
Recording	Opptak	Mekanisk eller elektronisk registrering i et format som gjør det mulig å gjeninnhente og/eller gjenskape informasjonen. For eksempel bilder eller lyd på disk eller magnetbånd.
ContentCoding	Innholdskoding	Som metode for sekundær datainnsamling, innholdskoding omfatter kodeteknikker for å omgjøre kvalitative data (tekst, video, lyd eller bilde), som opprinnelig var utarbeidet for andre formål, til kvantitative data (uttrykket i en matrise med enheter og variabler) i henhold til bestemte kategoriseringssystem. For eksempel, kodede partimanifesto som i 'European Parliament Election Study 2009, Manifesto Study' (doi: 10.4232/1.10204).
Transcription	Transkripsjon	Nedtegning av informasjon i skrift fra en annen kilde, eller et annet medium, alfabet, eller fra notasjoner, som vitenskapelige formler, eller musikknoter. For transkriberte intervju eller observasjoner er det anbefalt å dokumentere den opprinnelige formen for datainnsamling, ved å bruke et av intervju- eller observasjonsbegrepene.
CompilationSynthesis	Kompilering/Syntese	Innsamling og sammensetting av data fra flere, ofte heterogene, kilder som har en eller flere felles referansepunkter, og minst én av kildene var opprinnelig utarbeidet for andre formål. Dataene blir integrert i en ny enhet. For eksempel utarbeide data om antallet universitet de siste 150 årene ved å bruke flere tilgjengelige kilder (e.g. finansdokumenter, offisiell statistikk, universitetsregistre), kombinere spørreundersøkellesdata med informasjon om geografiske områder fra offisiell statistikk (e.g. befolkningstetthet, antall leger per innbygger, etc.), eller bruke RSS for å samle blogginnlegg eller tweets etc.
Summary	Sammendrag	Presentasjon av informasjon i en konsentrert form, ved å redusere den til dens hovedpoeng. For eksempel, sammendrag av intervjuer eller rapporter som er publisert og brukt som data til fordel for de fulle intervjuene eller rapportene.
Aggregation	Aggregering	Statistikk som relateres til store klasser, grupper eller kategorier. Dataene er tatt gjennomsnittet av, summert, eller på andre måter utvunnet av data på individnivå, og det er ikke lengre mulig å skille mellom egenskapene til individer innad i disse klassene, gruppene eller kategoriene. For eksempel, antallet og aldersgruppen til de arbeidsledige i bestemte regioner, eller statistikk på nasjonalt nivå om forekomsten av bestemte overtredelser, opprinnelig utarbeidet fra statistikk om individuelle politidistrikt.

Simulation	Simulering	Modellering eller etterlignende representasjon av virkelige prosesser, hendelser eller systemer, ofte ved bruk av dataprogrammer. For eksempel et program som modellerer hvordan en husholdnings forbruk svarer på endringer i indirekte skatter; eller et datasett om hypotetiske pasienter og deres eksponering for narkotiske stoffer, bakgrunnsforhold, og kjente ugunstige hendelser.
MeasurementsAndTests	Målinger og tester	Vurdering av bestemte egenskaper (eller karakteristika) ved vesener, ting, fenomen (og /eller prosesser) ved å anvende forutbestemte standarder og/eller spesialiserte instrumenter eller teknikker.
MeasurementsAndTests.Educational	Pedagogiske målinger og tester	Vurdering av kunnskap, ferdighet, egnethet, eller utdanningsoppgåvelser ved spesialiserte mål eller tester.
MeasurementsAndTests.Physical	Fysiske målinger og tester	Vurdering av fysiske egenskaper hos levende vesener, objekter, materiale, eller naturlige fenomen. For eksempel, funn fra fysiske medisinske undersøkelser (e.g., palpasjon eller auskultasjon), kliniske mål og laborietester som blodanalyse, blodtrykksmål, hjerterytme, kroppsvekt og høyde, og generelle mål som tid, distanse, masse, temperatur, kraft, energi, fart, GPS data på fysisk bevegelse og andre mål på fysiske parameter eller variabler.
MeasurementsAndTests.Psychological	Psykologiske målinger og tester	Vurdering av personlighetstrekk eller psykologiske/atferdsmessige reaksjoner ved bruk av spesialiserte mål og tester. For eksempel, objektive tester som selvrapporteringsmål med mer begrenset svarformat, eller projektive metoder som gjør det mulig å svare helt fritt, inkludert ordassosiasjon, setning eller fortellingsfullføring, korte beskrivelser, tematiske appersepsjonstester, rollespill, tegnetester, blekk-kladd tester, prioriteringsøvelser etc.
Other	Annet	Bruk dersom metode for datainnsamling er kjent, men ikke finnes i listen.

Usage

[DDI 3.2](#)

Module Name: datacollection

Element Name: [TypeOfModeOfCollection](#)

[DDI 2.5](#)

Element/Attribute Name: [collMode](#)

License and citation

Copyright © [DDI Alliance](#) 2020.



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International](#).

Citation: DDI Alliance. (2019). Innsamlingsmetode [Mode Of Collection] (Version 3.0.1; NSD - Norwegian Centre for Research Data, Transl.) [Controlled vocabulary]. CESSDA. urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0. Available from: <http://vocabularies.cessda.eu:80/urn/urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0>



DDI Alliance Controlled Vocabulary for ModeOfCollection

CV definition

Postupak, tehnika ili nain ispitivanja koji se koristi za dobijanje podataka.

Details

CV short name: ModeOfCollection

CV name: Nain prikupljanja

CV notes:

Ovaj vokabular prvi put je objavio DDI Alliance. Molimo pogledajte: <https://ddialliance.org/control-vocabularies/all>.

Language: Serbian (sr)

Version: 3.0.1-PUBLISHED

Version notes:

Version changes:

Canonical URI: <urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0>

Agency: [DDI Alliance](#)

Translator Agency: [Data Centre Serbia for Social Sciences \(DCS\)](#)

Code list

Code value	Code descriptive term	Code definition
Interview	Intervju	Unapred planirana komunikacija izmeu dve (ili više) osoba - anketara i sagovornika (anketiranog), u kojoj informacije dobija anketar od anketiranog. Ukoliko je grupna interakcija deo ove metode, koristite termin „Fokus grupa“.
Interview.FaceToFace	Intervju licem u lice	Nain prikupljanja podataka u kojem anketar uživo vodi usmeni razgovor, postavljajući pitanja i unoseći odgovore. Koristite ovaj širi pojam ukoliko nije tano navedno da se radi o CAPI (Intervju licem u lice: podržan raunarom) ili PAPI (Intervju licem u lice: beleži se na papiru) ili ukoliko vama nije poznato da li je u pitanju CAPI ili PAPI.
Interview.FaceToFace.CAPlorCAMI	Intervju licem u lice: Podržan raunarom (CAPI/CAMI)	Raunarsko lino intervjuisanje (CAPI) ili raunarsko potpomognuto mobilno intervjuisanje (CAMI). Nain prikupljanja podataka u kojem anketar ita pitanja anketiranima sa ekrana raunara, laptopa ili mobilnog ureaja poput tableta ili pametnog telefona i unosi odgovore u isti ureaj. Administriranjem intervjuja upravlja se posebno dizajniranim programom / aplikacijom.
Interview.FaceToFace.PAPI	Intervju licem u lice: beleži se na papiru (PAPI)	Intervju sa papirom i olovkom (PAPI). Anketar koristi tradicionalni papirni upitnik za itanje pitanja i unos odgovora.

Interview.Telephone	Telefonski upitnik	Intervju administriran telefonom. Koristite ovaj širi pojam ukoliko nije specifikovano da je u pitanu telefonski upitnik podržan raunom (CATI) ili ako vam nije poznato koji tip telefonskog upitnika je korišten.
Interview.Telephone.CATI	Telefonski intervju: Podržan raunom (CATI)	Telefonski intervju (CATI) podržan raunom je onaj u kome anketar postavlja pitanja u skladu sa uputstvom raunara, odgovori se unose direktno u raunar, a administracijom intervjuja upravlja posebno dizajniran program.
Interview.Email	Upitnik putem elektronske pošte	Intervju koji se vodi putem elektronske pošte, koji se obino sastoji od nekoliko poruka e-pošte koje omogućavaju da se diskusija nastavi izvan prvog skupa pitanja i odgovora ili prve razmene e-pošte.
Interview.WebBased	Veb upitnik	Intervju koji se sprovodi putem interneta. Na primer, intervjui voeni na internet forumima ili korišćenjem internet audio-vizuelne tehnologije koja omogućava anketarima i anketiranim licima da komuniciraju u realnom vremenu.
SelfAdministeredQuestionnaire	Samostalni upitnik	Metoda prikupljanja podataka u kojoj ispitanik ita ili sluša pitanja i unosi odgovore; nema živog anketara ili on ne uestvuje u administraciji upitnika. Ako je moguće, koristite uži termin. Upotrebite ovaj širi pojam ako metod nije opisan nijednim užim terminom.
SelfAdministeredQuestionnaire. Email	Samostalno anketiranje: Elektronskom poštom	Samostalno anketiranje u kome se ispitanicima postavljaju pitanja u tekstu e-pošte ili kao prilog e-pošti, ali ne kao hiperlink do veb-upitnika. Odgovori se takoe šalju nazad e-poštom, u poruci e-pošte ili kao prilog.
SelfAdministeredQuestionnaire. Paper	Samostalno anketiranje: Papirno	Anketa koja se sprovodi samostalno, koristeći tradicionalni papirnati upitnik dostavljen i / ili prikupljen poštom (poštanske usluge), faksom ili lino od strane anketara ili ispitanika.
SelfAdministeredQuestionnaire. SMSorMMS	Samostalno anketiranje: Porukama (SMS/MMS)	Anketa koja se sprovodi samostalno, a u kojoj ispitanici dobijaju pitanja putem SMS (tekstualne poruke) ili MMS (poruke koje ukljuuju multimedijalni sadržaj) i šalju svoje odgovore u istom formatu.
SelfAdministeredQuestionnaire. CAWI	Samostalno anketiranje: Veb anketa (CAWI)	Podaci se prikupljaju putem veb upitnika, sainjenog uz pomoć program za kreiranje veb ili onlajn anketa. Program može prilagoditi tok upitnika na osnovu ponuenih odgovora, a može omogućiti da upitnik sadrži slike, audio i video snimke, veze do razliitih veb stranica, i sl.
SelfAdministeredQuestionnaire. CASI	Samostalno anketiranje: Podržano raunom (CASI)	Ispitanici samostalno unose odgovore u raunar (desktop, laptop, Palm / PDA, tablet itd.). Administriranje upitnika obavlja posebno dizajniran program / aplikacija, ali ne postoji prijenos podataka u realnom vremenu (kao u CAWI), ve se odgovori uvaju na ureaju koji se koristi za intervju. Upitnik može biti fiksnog oblika ili interaktivan. Ukljuuje VCASI (video-raunarski podržano samostalno anketiranje), ACASI (audio-raunarski podržano samostalno anketiranje) i TACASI (telefonsko audio-raunarski podržano samostalno anketiranje).
FocusGroup	Fokus grupa	Grupna diskusija o odreenoj temi, organizovana u istraživake svrhe. Pojedinci su odabrani u skladu sa temom, a interakcija izmeu uestnika koristi se kao deo metode.
FocusGroup.FaceToFace	Fokus grupa licem u lice	Uesnici fokus grupe sastaju se lino kako bi vodili diskusiju.
FocusGroup.Telephone	Telefonska fokus grupa	Diskusija u okviru fokus grupe vodi se telefonom.
FocusGroup.Online	Onlajn fokus grupa	Diskusija u okviru fokus grupe odvija se putem Interneta na interaktivan nain.

SelfAdministeredWritingsAndDiaries	Samostalni zapisi i/ili dnevници	Narativi (besede), prie, dnevници i pisani tekstovi koje je kreirao subjekat istraživanja.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries. Email	Samostalni zapisi i/ili dnevници: Elektronskom poštom	Narativi (besede), prie, dnevници i pisani tekstovi koje ispitanik šalje elektronskom poštom.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries. Paper	Samostalni zapisi i/ili dnevници: Papirni	Narativi (besede), prie, dnevници i pisani tekstovi koje ispitanik prilaže u papirnom obliku.
SelfAdministeredWritingsAndDiaries. WebBased	Samostalni zapisi i/ili dnevници: Veb	Narativi (besede), prie, dnevници i pisani tekstovi prikupljeni iz Internet izvora, na primer veb sajtova, blogova, diskusionih grupa.
Observation	Opservacije / posmatranje	Metoda istraživanja koja uključuje prikupljanje podataka kako se pojavljuju (na primer, posmatranje ponašanja, događaja, razvoj stanja ili bolesti itd.), bez pokušaja manipulacije bilo kojom nezavisnom promenljivom.
Observation.Field	Terenska posmatranja	Opservacije koje se sprovode u prirodnom okruženju.
Observation.Laboratory	Laboratorijsko posmatranje	Posmatranje koje se izvodi u kontrolisanom, veštaki stvorenom okruženju. Na primer, posmatranje igre dece u laboratorijskoj igraonici.
Observation.Laboratory.Participant	Laboratorijsko posmatranje sa uešem	Vrsta laboratorijskog posmatranja u kome istraživa komunikira sa subjektima i esto igra ulogu u posmatranom socijalnom stanju. Na primer, posmatranje igre dece u laboratorijskoj igraonici sa istraživaem koji uestvuje u predstavi.
Observation.ComputerBased	Posmatranje podržano raunarom	Vrsta posmatranja u kome se podaci o upotrebi raunara prikupljaju softverom koji može biti ugraen u sam raunar ili može biti zaseban program. Mogu se prikupiti informacije o broju korisnika, nainima na koji korisnici komuniciraju sa programima, koliko vremena provode na veb stranici, kako koriste odreene odeljke aplikacija, kako prelaze sa stranice na stranicu ili sa jedne aplikacije na drugu, itd.
Observation.Field.Participant	Terensko posmatranje sa uešem	Vrsta terenskog posmatranja u kome istraživa komunikira sa subjektima i esto igra ulogu u posmatranom socijalnom stanju.
Observation.Field.Nonparticipant	Terensko posmatranje bez ueša	Posmatranje koje se izvodi u prirodnom, nekontrolisanom okruženju bez ikakve interakcije izmeu istraživaa i njegovih subjekata.
Observation.Laboratory. Nonparticipant	Laboratorijsko posmatranje bez ueša	Vrsta laboratorijskog posmatranja koje se sprovodi bez ikakve interakcije izmeu istraživaa i njegovih subjekata.
Experiment	Ekspertiment	Metoda istraživanja koja uključuje manipulaciju nekim ili svim nezavisnim varijablama ukljuenim u hipoteze.
Experiment.Laboratory	Laboratorijski eksperiment	Ekspertiment sproveden u kontrolisanom, veštaki stvorenom fizikom okruženju, u kome istraživa manipuliše jednom ili više nezavisnih varijabli i meri njen / njihov uticaj na zavisnu promenljivu.
Experiment.FieldIntervention	Terenski ekspertiment / intervencija	Ekspertiment sproveden u prirodnom, nekontrolisanom okruženju, u kome istraživa manipuliše jednom ili više nezavisnih varijabli. Interventne / klinike studije su jedan primer terenskih eksperimenata.
Experiment.WebBased	Ekspertiment na vebu	Ekspertiment sproveden u virtuelnom okruženju World Wide Web-a, u kome se eksperimentalni materijali programiraju za primenu veštakih situacija ili događaja koji se istražuju u distribuisanoj sredini. (Reips, U.D. (2002). Teorija i tehnike veb eksperimentiranja. U B. Batinic, U.D. Reips i M. Bosnjak (ur.), Online Social Sciences. Seattle: Hogrefe & Huber. Dostupno na: http://www.websm.org/uploadi/editor/Reips_2002_Theori_and_techniques.pdf [07. juni 2013.]

Recording	Snimanje	Registrowanje mehanikim ili elektronskim sredstvima, u obliku koji omogućava preuzimanje i / ili reprodukciju informacija. Na primer, slike ili zvukovi na disku ili magnetnoj traci.
ContentCoding	Kodiranje sadržaja	Kao nain sekundarnog prikupljanja podataka, kodiranje sadržaja primenjuje tehnike kodiranja kako bi se kvalitativni podaci (tekstualni, video, audio ili nepokretni snimci) prvobitno proizvedeni u druge svrhe pretvorili u kvantitativne podatke u skladu sa prethodno definisanom šemom kategorizacije. Na primer, podaci o manifestu kodiranih strana poput "European Parliament Election Study 2009, Manifesto Study" (doi: 10.4232/1.10204)".
Transcription	Transkripcija	Obuhvat podataka u pisanom obliku iz drugog izvora ili iz drugog medija, pisma ili oblika notacije, poput naunih formula ili muzikih nota. Za prepisane intervjuue ili zapažanja preporuuje se dokumentovanje primarnog naina prikupljanja, koristeći jedan od termina intervjuia ili opservacije.
CompilationSynthesis	Kompilacija / sinteza	Prikupljanje i objedinjavanje podataka iz više, esto heterogenih izvora koji imaju jednu ili više referentnih taaka, a bar jedan izvor originalno je proizveden u druge svrhe. Podaci su ugraeni u novi entitet. Na primer, pružanje podataka o broju univerziteta u poslednjih 150 godina koristeći razne dostupne izvore (npr. finansijska dokumenta, zvanina statistika, univerzitetski registri), kombinujući podatke ankete sa podacima o geografskim oblastima iz zvanine statistike (npr. gustina naseljenosti, broj lekara po glavi stanovnika itd.) ili koristeći RSS za prikupljanje postova na blogovima ili tvitova, itd.
Summary	Rezime	Predstavljanje informacija u skracenom obliku, svodeći je na glavne take. Na primer, sažeci intervjuia ili izvještaji koji se objavljuju i koriste kao podaci, a ne celoviti intervjui ili izveštaji.
Aggregation	Agregacija	Statistika koja se odnosi na široke klase, grupe ili kategorije. Podaci su dati na nivou proseka, zbira ili su na neki drugi nain izvedeni iz podataka prikupljenih na nivou pojedinaca i više nije moguće razlikovati karakteristike pojedinaca u tim klasama, grupama ili kategorijama. Na primer, broj i starosna grupa nezaposlenih u određenim geografskim regionima ili statistika na nacionalnom nivou o pojavljivanju određenih krivinih dela, izvorno izvedena iz statistika pojedinih policijskih okruga.
Simulation	Simulacija	Modeliranje ili imitacija reprezentacije procesa, dogaaja ili sistema u stvarnom svetu, esto koristeći računarske programe. Na primer, program koji modelira reakcije potrošnje domaćinstava na indirektnu promenu poreza ili skup podataka o hipotetičkim pacijentima i njihovoj izloženosti lekovima, pozadinskim uslovima i poznatim neželjenim dogaajima.
MeasurementsAndTests	Merenje i testiranje	Procena specifičnih svojstava (ili karakteristika) bica, stvari, pojava (i / ili procesa) primenom unapred utvrenih standarda i / ili specijalizovanih instrumenata ili tehnika.
MeasurementsAndTests. Educational	Obrazovno merenje i testiranje	Procena znanja, veština, sposobnosti ili obrazovnog dostignuća pomoću specijalizovanih mera ili testova.

MeasurementsAndTests.Physical	Fiziko merenje i testiranje	Procena fizikih svojstava živih bica, predmeta, materijala ili prirodnih pojava. Na primer, nalaz iz praktinog medicinskog pregleda (npr. palpacije ili auskultacije), kliničkih merenja i laboratorijskih testova poput analize krvi, krvnog pritiska, otkucaja srca, telesne težine i visine, kao i opštih merenja kao što su vreme, udaljenost, masa, temperatura, sila, snaga, brzina, GPS podaci o fizikom kretanju i drugi fiziki parametri ili promenljive, poput geoprostornih podataka.
MeasurementsAndTests.Psychological	Psihološko merenje i testiranje	Procena osobina linosti ili psiholoških / biheviornalnih odgovora pomocu specijalizovanih mera ili testova. Na primer, objektivni testovi kao što su mere samoizveštavanja sa ograničenim formatom odgovora ili projekivne metode koje omoguujuu slobodne odgovore, ukljuujuci povezivanje rei, dovršavanje reenica ili prie, vinjete, test crteža, tematski testovi prikazivanja, igranje uloga, testovi crtanja, vežbe ureivanja izbora itd.
Other	Ostalo	Koristite ako je nain prikupljanja podataka poznat, ali nije pronaen na ovoj listi.

Usage

[DDI 3.2](#)

Module Name: datacollection

Element Name: [TypeOfModeOfCollection](#)

[DDI 2.5](#)

Element/Attribute Name: [collMode](#)

License and citation

Copyright © [DDI Alliance](#) 2020.



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International](#).

Citation: DDI Alliance. (2020). Nain prikupljanja [Mode Of Collection] (Version 3.0.1; Data Centre Serbia for Social Sciences (DCS), Transl.) [Controlled vocabulary]. CESSDA. urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0. Available from: <http://vocabularies.CESSDA.eu:80/urn/urn:ddi:int.ddi.cv:ModeOfCollection:3.0>